



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

lundi

maandag

09-02-2004

09-02-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

12/2/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

12/2/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arrêt de travail du 16 décembre 2003 de plusieurs membres du personnel des services de police de la zone de police locale 5341 d'Anderlecht, Forest et Saint-Gilles" (n° 1369)

Orateurs: **Joseph Arens, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le déficit constaté en personnel dans le cadre moyen des zones de police locale de la Région de Bruxelles-Capitale" (n° 1370)

Orateurs: **Joseph Arens, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les transports nucléaires" (n° 1434)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les mesures de sécurité prises durant les travaux sur le ring d'Anvers" (n° 1550)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. François-Xavier de Donnea au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "des Belges formés dans des camps de guérilla hollandais" (n° 1345)

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Eric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes en matière d'emploi des langues en ce qui concerne le vote des électeurs belges à l'étranger inscrits dans les communes sans régime linguistique spécial de la province de Brabant flamand, lors des élections législatives du 18 mai 2003" (n° 1392)

INHOUD

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de werkonderbreking op 16 december 2003 door verscheidene personeelsleden van de politiediensten van politiezone 5341 (zone Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst)" (nr. 1369)

Sprekers: **Joseph Arens, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het vastgestelde personeelstekort in het middenkader van de lokale politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (nr. 1370)

Sprekers: **Joseph Arens, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nucleaire transporten" (nr. 1434)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidsmaatregelen naar aanleiding van de werken aan de ring van Antwerpen" (nr. 1550)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "Belgen die in Nederlandse guerillakampen worden opgeleid" (nr. 1345)

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Eric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen inzake taalgebruik gerezen naar aanleiding van de parlementsverkiezingen van 18 mei 2003 ten aanzien van de Belgische kiezers in het buitenland die waren ingeschreven in gemeenten zonder speciale taalregeling in Vlaams-Brabant" (nr. 1392)

Orateurs: **Eric Libert, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Eric Libert, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation pratique des élections pour la Région de Bruxelles-Capitale" (n° 1437)

8

Vraag van de heer Filip De Man aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de praktische organisatie van de verkiezingen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (nr. 1437)

8

Orateurs: **Filip De Man, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Filip De Man, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la problématique des patrouilles dites 'de protection des facteurs' effectuées par les policiers à cheval de la réserve générale de la police fédérale" (n° 1382)

9

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van patrouilles 'ter bescherming van de postbodes' door politieagenten te paard uit de algemene reserve van de federale politie" (nr. 1382)

9

Orateurs: **Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les profils de fonction que l'autorité compte imposer aux membres du cadre de base de l'intervention et des services quartier de nos services de police" (n° 1371)

10

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de functieprofielen die de overheid aan de leden van het basiskader van de interventie- en wijkdiensten van de politie wil opleggen" (nr. 1371)

10

Orateurs: **Joseph Arens, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Joseph Arens, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la nouvelle procédure de contrôle médical que l'autorité compte appliquer au personnel de nos services de police, tant fédéraux que locaux" (n° 1372)

11

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe procedure inzake de geneeskundige controle die de overheid wil invoeren voor het personeel van onze federale en lokale politiediensten" (nr. 1372)

11

Orateurs: **Joseph Arens, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Joseph Arens, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Intérieur sur "le transfert des bâtiments de l'ancien corps de gendarmerie vers les pouvoirs locaux" (n° 1514)

12

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overdracht van de gebouwen van de vroegere rijkswacht naar de plaatselijke besturen" (nr. 1514)

12

Orateurs: **Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Questions jointes de

13

Samengevoegde vragen van

13

- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la menace de boycottage des élections européennes par des

13

- de heer Josy Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de dreiging van een aantal burgemeesters van

13

bourgmestres de communes relevant de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 1463)

gemeenten van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde de Europese verkiezingen te boycotten" (nr. 1463)

- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'appel lancé par le ministre flamand de l'Intérieur au gouvernement fédéral à propos des actions entreprises par les bourgmestres de Hal-Vilvorde" (n° 1471)

13 - de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de oproep aan de federale regering van de Vlaamse minister van Binnenlandse aangelegenheden inzake de acties van de burgemeesters van Halle-Vilvoorde" (nr. 1471) 13

- M. Eric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les menaces proférées par les bourgmestres des communes flamandes de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde en vue des élections européennes du 13 juin 2004" (n° 1533)

13 - de heer Eric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de dreigementen van de burgemeesters van de Vlaamse gemeenten van het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde naar aanleiding van de Europese verkiezingen op 13 juni 2004" (nr. 1533) 13

Orateurs: **Joseph Arens, Bart Laeremans, Eric Libert, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Joseph Arens, Bart Laeremans, Eric Libert, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Interpellations et question jointes de 16

Samengevoegde interpellaties en vraag van 16

- M. Geert Bourgeois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arriéré au Conseil d'Etat" (n° 220)

16 - de heer Geert Bourgeois tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de achterstand bij de Raad van State" (nr. 220) 16

- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'engorgement du Conseil d'Etat" (n° 1464)

16 - de heer Josy Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de overbelasting van de Raad van State" (nr. 1464) 16

- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arriéré structurel au Conseil d'Etat" (n° 230)

16 - de heer Bart Laeremans tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de structurele achterstand bij de Raad van State" (nr. 230) 16

Orateurs: **Geert Bourgeois, Joseph Arens, Bart Laeremans, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, **Nahima Lanjri**

Sprekers: **Geert Bourgeois, Joseph Arens, Bart Laeremans, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, **Nahima Lanjri**

Motions 20

Moties 20

Orateurs: **Filip De Man**

Sprekers: **Filip De Man**

Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la question du foulard, la lettre ouverte que pas moins de 33 associations de femmes musulmanes ont adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur et le 'dialogue interculturel' de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances" (n° 222)

21 Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de hoofddoekkwestie, de open brief die de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken ontving van niet minder dan 33 verenigingen van moslimvrouwen en de 'interculturele dialoog' van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen" (nr. 222) 21

Orateurs: **Filip De Man, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Filip De Man, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Questions jointes de 23

Samengevoegde vragen van 23

- M. Filip De Man au vice-premier ministre et 23

- de heer Filip De Man aan de vice-eerste minister 23

ministre de l'Intérieur sur "le code de déontologie pour la police" (n° 1458)

en minister van Binnenlandse Zaken over "de deontologische code voor de politie" (nr. 1458)

- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Intérieur sur "le code de déontologie que l'autorité souhaite imposer aux membres de nos services de police, tant fédéraux que locaux" (n° 1513)

23

- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de deontologische code die de overheid aan zowel de federale als de lokale politiediensten wil opleggen" (nr. 1513)

23

Orateurs: **Filip De Man, Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Filip De Man, Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'approche suivie en matière de mariages de complaisance et l'attrait qu'exerce notre pays sur les illégaux qui souhaitent se marier" (n° 1479)

24

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en ministre van Buitenlandse Zaken over "de aanpak van schijnhuwelijken en het aanzuigeffect van ons land op illegalen die wensen te huwen" (nr. 1479)

24

Orateurs: **Nahima Lanjri, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Nahima Lanjri, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'intervention du fédéral dans le coût d'ASTRID" (n° 1480)

27

Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en ministre van Binnenlandse Zaken over "de federale tegemoetkoming in de kosten van ASTRID" (nr. 1480)

27

Orateurs: **Marc Verhaegen, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Marc Verhaegen, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'attitude du gouvernement fédéral par rapport au projet de décret organisant les provinces wallonnes" (n° 1492)

28

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en ministre van Binnenlandse Zaken over "de houding van de regering ten aanzien van het ontwerp van decreet houdende organisatie van de Waalse provincies" (nr. 1492)

28

Orateurs: **Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Intérieur sur "les propositions de modification de l'arrêté royal 'Mammouth'" (n° 1515)

29

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de ministre van Binnenlandse Zaken over "de voorstellen tot wijziging van het Mammoetbesluit" (nr. 1515)

29

Orateurs: **Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Melchior Wathelet, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Eric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'emploi des langues dans les convocations électorales dans les communes périphériques" (n° 1553)

31

Vraag van de heer Eric Libert aan de vice-eerste minister en ministre van Binnenlandse Zaken over "het taalgebruik in de kiesbrieven in de gemeenten van de Brusselse rand" (nr. 1553)

31

Orateurs: **Eric Libert, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Sprekers: **Eric Libert, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Jean-Pierre Malmendier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les agents de surveillance du réseau bruxellois de la

32

Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en ministre van Binnenlandse Zaken over "het

32

STIB" (n° 1565)

Orateurs: **Jean-Pierre Malmendier, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

bewakingspersoneel van de NMBS" (nr. 1565)

Sprekers: **Jean-Pierre Malmendier, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. André Perpète au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la perception immédiate des amendes sur nos routes grâce aux terminaux mobiles de paiement à partir du 1er mars 2004" (n° 1592)

Orateurs: **André Perpète, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

33

Vraag van de heer André Perpète aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onmiddellijke inning van de geldboetes op onze wegen vanaf 1 maart 2004 dankzij de mobiele betalingsterminals" (nr. 1592)

Sprekers: **André Perpète, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

33

Question de M. André Perpète au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "des enfants mendiants de quatre ans" (n° 1593)

Orateurs: **André Perpète, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

33

Vraag van de heer André Perpète aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "bedelaartjes van vier jaar" (nr. 1593)

Sprekers: **André Perpète, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

33

Question de Mme Greet van Gool au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la Commission d'accès aux documents administratifs" (n° 1598)

Orateurs: **Greet van Gool, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

34

Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten" (nr. 1598)

Sprekers: **Greet van Gool, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

34

Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'ancienneté des pompiers professionnels" (n° 1612)

Orateurs: **Roel Deseyn, Fientje Moerman**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

35

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de anciënniteit van de beroepsbrandweermannen" (nr. 1612)

Sprekers: **Roel Deseyn, Fientje Moerman**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

35

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

LUNDI 09 FÉVRIER 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

MAANDAG 09 FEBRUARI 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h.15 par M. Thierry Giet, président.

01 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arrêt de travail du 16 décembre 2003 de plusieurs membres du personnel des services de police de la zone de police locale 5341 d'Anderlecht, Forest et Saint-Gilles" (n° 1369)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

01.01 **Joseph Arens** (cdH): Le 16 décembre 2003, le personnel de police de la zone Anderlecht, Forest et Saint-Gilles affecté au commissariat du Parvis de Saint-Gilles a observé un arrêt de travail de plusieurs heures pour faire état de son inquiétude vis-à-vis des mesures prévues de réorganisation du temps de travail et de la nouvelle procédure d'examen médical.

Il voulait également protester contre les conditions de travail dans ces locaux, qui ne garantissent pas la confidentialité nécessaire à l'exercice de la fonction de police et ne correspondent pas aux conditions élémentaires d'hygiène et de bien-être au travail.

Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour remédier à ces carences?

Pourquoi les heures supplémentaires datant

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Thierry Giet, voorzitter.

01 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de werkonderbreking op 16 december 2003 door verscheidene personeelsleden van de politiediensten van politiezone 5341 (zone Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst)" (nr. 1369)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

01.01 **Joseph Arens** (cdH): Op 16 december 2003 gingen de personeelsleden van de politiediensten van de zones Anderlecht, Vorst en Sint-Gillis, die aan het commissariaat van het Sint-Gillisvoorplein zijn toegewezen, tot een werkonderbreking van verscheidene uren over. Op die manier wilden zij hun bezorgdheid kenbaar maken ten aanzien van de nieuwe procedure voor het medisch onderzoek en de geplande maatregelen om de arbeidstijd te reorganiseren.

Zij wilden tevens protesteren tegen de arbeidsomstandigheden in de lokalen, waar de vertrouwelijkheid die vereist is voor de uitoefening van het politieambt niet gegarandeerd is, en die niet voldoen aan de elementaire vereisten van gezondheid en welzijn op het werk.

Welke maatregelen denkt de minister te nemen om deze leemtes op te vullen?

Waarom werden de overuren van vóór de

d'avant la réforme des polices n'ont-elles toujours pas été payées, et quand le seront-elles?

01.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Un préavis de grève national avait été déposé, et 16 policiers du commissariat du Parvis de Saint-Gilles ont rejoint des syndicalistes devant le bâtiment pendant leur pause-déjeuner. Il ne s'agissait donc pas d'un arrêt de travail de plusieurs heures et la police de la zone Midi n'était pas particulièrement concernée.

L'investissement consenti par la zone pour la rénovation du bâtiment en 2003 é été de 2.643.410 euros et sera de 495.787 euros pour 2004. Le bâtiment étant classé, il sera fait appel à un architecte coordinateur.

Les prestations supplémentaires datant d'avant la réforme et dépassant 100 heures peuvent être payées sur une période s'étalant sur les 30 périodes bimensuelles suivant la mise en application du nouveau statut, soit le 1^{er} avril 2001.

Il y a un problème d'incompatibilité entre les fichiers informatiques des trois communes et du GPI. De plus, les communes n'ont pas encore transmis au GPI les anciens statuts, sur la base desquels le calcul des prestations doit s'opérer.

01.03 Joseph Arens (cdH): J'engage le gouvernement à tout mettre en œuvre pour le paiement de ces heures supplémentaires, qui remontent à 2001 et 2002 et à régler les problèmes d'infrastructure qui se posent depuis la réforme.

L'incident est clos.

02 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le déficit constaté en personnel dans le cadre moyen des zones de police locale de la Région de Bruxelles-Capitale" (n° 1370)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

02.01 Joseph Arens (cdH): Le ministre compte-t-il appliquer les mêmes mesures, et sinon lesquelles, que celles prises en faveur des inspecteurs de police pour remédier au déficit de près de 10% constaté au sein du cadre moyen dans les six zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale,

politiehervorming nog steeds niet betaald, en wanneer zal dit gebeuren?

01.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Er werd een nationale stakingsaanzegging ingediend en 16 politieambtenaren van het commissariaat van het Sint-Gillisvoorplein hebben zich tijdens hun middagpauze bij de vakbondsleden voor het commissariaat aangesloten. Het ging dus niet om een werkonderbreking van verscheidene uren en ze trof ook niet in het bijzonder de politiediensten van de zone Zuid.

Voor de renovatie van het gebouw werd in 2003 door de zone een bedrag van 2.643.410 euro geïnvesteerd, voor 2004 gaat het om een bedrag van 495.787 euro. Het gaat om een beschermd gebouw en om die reden wordt een beroep gedaan op een architect-coördinator.

De overuren van voor de hervorming die 100 uur overschrijden, kunnen worden uitbetaald over een termijn van 30 tweemaandelijks perioden volgend op de datum van de inwerkingtreding van het nieuwe statuut, namelijk 1 april 2001.

De computerbestanden van de drie gemeenten en van het sociaal secretariaat GPI zijn incompatibel. Bovendien hebben de gemeenten het GPI de oude statuten, op basis waarvan de overuren moeten worden berekend, nog niet bezorgd.

01.03 Joseph Arens (cdH): Ik roep de regering op het nodige te doen voor de uitbetaling van die overuren, die nog van 2001 en 2002 dateren. Tevens vraag ik dat de problemen op het stuk van de infrastructuur die sinds de hervorming zijn gerezen, zouden worden opgelost.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het vastgestelde personeelstekort in het middenkader van de lokale politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (nr. 1370)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

02.01 Joseph Arens (cdH): Wil de minister de maatregelen voor de politie-inspecteurs doortrekken, zoals met de vakbonden werd overeengekomen, teneinde het tekort van bijna 10 procent weg te werken, dat bij het middenkader van de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk

comme convenu avec les organisations syndicales?

02.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Comme l'engagement en avait été pris lors des négociations syndicales concernant les inspecteurs, les services du ministre de l'Intérieur étudient la question.

Une seule formation permettant d'accéder au cadre moyen a été menée à son terme, une augmentation du nombre de places à l'avenir est envisagée.

L'exécution de l'arrêt du 22 juillet 2003 de la Cour d'arbitrage pourra avoir des conséquences sur certaines possibilités de promotion.

Enfin, le statut permet, en cas de nécessité, l'exercice d'une fonction supérieure, ce qui permet déjà de remédier au déficit.

02.03 Joseph Arens (cdH): Vous confirmez donc que le même mécanisme que celui qui est appliqué pour les inspecteurs sera appliqué dans le cas présent?

02.04 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Oui.

L'incident est clos.

03 Question de M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les transports nucléaires" (n° 1434)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

03.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La ministre peut-elle confirmer que de nouveaux convois de déchets hautement radioactifs auront lieu entre La Hague et Dessel? De combien de convois s'agit-il et quand sont-ils prévus? La ministre juge-t-elle utile d'associer les administrations locales au problème des déchets nucléaires? Les autorisations ont-elles fait l'objet de concertations avec les administrations locales? Ont-elles déjà été délivrées? Le précédent secrétaire d'Etat avait demandé une étude complémentaire aux résultats de laquelle il avait subordonné l'organisation de nouveaux transports. Quels sont les résultats de cette étude? A-t-elle influencé la décision du gouvernement?

03.02 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*):

Gewest werd vastgesteld? Zo neen, welke maatregelen denkt hij dan te treffen?

02.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): De diensten van de minister van Binnenlandse Zaken bestuderen de kwestie, zoals tijdens de vakbondsonderhandelingen over de inspecteurs werd overeengekomen.

Slechts één opleiding om tot het middenkader toe te treden, werd afgerond. In de toekomst zullen wij het aantal plaatsen uitbreiden.

De uitvoering van het arrest van 22 juli 2003 van het Arbitragehof zal voor sommige bevorderingskansen gevolgen kunnen hebben.

Dankzij het statuut kan een personeelslid indien nodig ook een hogere functie uitoefenen, waardoor het tekort reeds tijdelijk kan worden weggewerkt.

02.03 Joseph Arens (cdH): U bevestigt dus dat het mechanisme dat geldt voor de inspecteurs, ook in dit geval zal worden toegepast?

02.04 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Ja.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nucleaire transporten" (nr. 1434)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

03.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Kan de minister bevestigen dat er binnenkort nieuwe transporten van hoogradioactief afval zullen plaatsvinden van Le Hague naar Dessel? Hoeveel zijn het er en wanneer zullen ze precies plaatsvinden? Vindt de minister het zinvol om de lokale besturen te betrekken bij de problematiek van het nucleair afval? Is er overleg geweest met de lokale besturen over de vergunningen? Zijn ze al verleend? De vorige staatssecretaris heeft bijkomend onderzoek gevraagd en stelde het als voorwaarde voor nieuwe transporten. Wat is het resultaat daarvan en heeft het de houding van de regering beïnvloed?

03.02 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): De

Les exploitants des centrales nucléaires de Doel et de Tihange ont envoyé du combustible irradié à La Hague pour l'y faire traiter. Les déchets radioactifs présents dans le combustible ont entre-temps été vitrifiés. Leur transport à Dessel nécessite une série de convois exceptionnels. Il s'agit de convois combinés par le rail et par la route, qui ont commencé sous la précédente législature. Six convois ont été effectués à ce jour. Le transfert des déchets restants prendra encore quelques années, à une fréquence de deux convois par an. Cette année, un premier convoi est prévu au cours de la deuxième quinzaine de ce mois et un deuxième aura lieu avant les vacances d'été.

Le transport s'effectue sous contrôle et des autorisations et accords divers doivent être délivrés par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire.

Les documents requis en vertu de la directive de l'Union européenne concernant les transferts de substances radioactives entre les États membres sont toujours nécessaires et doivent être renouvelés en vue des prochains transports.

Concernant le conditionnement utilisé pour le transport, le certificat d'autorisation n'était valable que jusqu'à la fin de 2003 et doit donc être renouvelé. Le conditionnement étant resté identique, la prolongation de l'autorisation ne posera pas de problème.

Ensuite, une licence d'importation, une autorisation pour le transport par la route et une autre pour le transport par le rail seront encore nécessaires, les anciennes ayant expiré. Synatom, Transnubel et la SNCB ont introduit des demandes. L'Agence fédérale de contrôle nucléaire devrait délivrer les autorisations nécessaires dans le courant de la semaine et permettre ainsi le prochain convoi. Les procédures d'autorisations ne prévoient pas d'interventions formelles des autorités communales. Il n'y a donc pas eu de contacts à ce propos entre l'AFCN et les administrations communales concernées. Les responsables des transports communiquent toutefois avec les autorités locales dès qu'un convoi est prévu et autorisé.

Le 6 février 2004, le conseil des ministres a approuvé deux transports qui seront organisés respectivement en février et au printemps. Le 9 février 2004, j'ai créé, en tant que ministre de l'Energie, un groupe de travail technique qui devra faire rapport dans les six mois. Il devra déterminer si des études supplémentaires sont nécessaires et se concentrera sur les difficultés techniques, le coût et la question de l'opportunité.

exploitanten van de kerncentrales van Doel en Tihange hebben bestraalde splijtstof afgevoerd naar La Hague om ze te laten verwerken. Het radioactief afval dat in de splijtstof aanwezig was, is inmiddels verglaasd. De overbrenging ervan naar Dessel vergt een reeks uitzonderlijke transporten. Het gaat om gecombineerde transporten per spoor en over de weg, waarmee in de vorige regeerperiode werd begonnen. Totnogtoe zijn er zes transporten geweest. Het transport van de rest zal nog een aantal jaren duren, met een ritme van twee transporten per jaar. Een eerste transport is gepland in de tweede helft van deze maand en een tweede nog voor de zomervakantie.

De overbrenging gebeurt onder toezicht en er zijn verscheidene vergunningen en goedkeuringen nodig. De aflevering daarvan gebeurt door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

De documenten die nodig zijn volgens de richtlijn van de Europese Unie voor de overbrenging van radioactief afval van de ene lidstaat naar de andere, gelden nog en hoeven dus voor de komende transporten niet vernieuwd te worden.

Het goedkeuringcertificaat van de transportverpakking was maar geldig tot eind 2003 en moet dus vernieuwd worden. Omdat de verpakking dezelfde is gebleven, zal de verlenging van de goedkeuring geen problemen opleveren.

Verder zijn nog een invoervergunning, een vergunning voor het vervoer over de weg en één voor het vervoer per spoor nodig, omdat de vorige vervallen zijn. Synatom, Transnubel en de NMBS hebben aanvragen ingediend. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle zou de nodige vergunningen in de loop van deze week afleveren, zodat het eerstvolgende transport kan plaatsvinden. De vergunningsprocedures voorzien niet in formele tussenkomsten van de gemeentelijke autoriteiten. Het FANC en de betrokken gemeentebesturen hebben daarover dus niet overlegd. De verantwoordelijken van de transporten communiceren wel met de lokale overheden zodra een transport gepland en vergund is.

De Ministerraad heeft op 6 februari 2004 twee transporten goedgekeurd, die respectievelijk in februari en in het voorjaar zullen plaatsvinden. Ik heb op 9 februari 2004 als minister van Energie een technische werkgroep opgericht die verslag moet uitbrengen binnen zes maanden. De werkgroep zal uitzoeken of er bijkomende onderzoeken nodig zijn en zal zich toespitsen op de technische moeilijkheden, de kostprijs en de opportuniteit.

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): J'ai appris que le premier rapport serait rendu public demain. Toutefois, j'estime que le gouvernement met la charrue avant les bœufs en ne donnant son fiat que quelques jours avant le premier transport. Je considère qu'il aurait été souhaitable, en effet, de se concerter au préalable avec les pouvoirs locaux pour examiner les modalités de la licence et aborder par la même occasion les observations émises au sujet de la fiscalité de l'ONDRAF. La politique mise en œuvre par la coalition violette représente un changement de cap par rapport à celle appliquée précédemment par l'arc-en-ciel. A présent, le gouvernement va examiner si des études supplémentaires doivent être effectuées. En cas de besoin, il opérerait pour de nouvelles études.

03.04 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): L'étude est nécessaire et réalisable. Les tests doivent être mis au point car il n'en existe aucun à l'heure actuelle. Par le passé, tous les transports se sont déroulés conformément aux directives internationales.

03.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Le précédent gouvernement n'était dès lors pas habilité à prendre une telle décision et on octroie à présent deux licences sans aucune garantie et sans aucune concertation avec les autorités locales.

L'incident est clos.

04 Question de M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les mesures de sécurité prises durant les travaux sur le ring d'Anvers" (n° 1550)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Les travaux sur le ring d'Anvers causeront des embarras de circulation pendant un an et demi. Les autorités s'attellent actuellement aux préparatifs. En matière de sécurité, des mesures complémentaires s'imposent. Des effectifs policiers supplémentaires seront-ils mobilisés? Des parcs de stationnement supplémentaires sont prévus. La police participera-t-elle à la surveillance? Quel est le coût de ces mesures?

04.02 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): Le groupe de travail 'réduction des nuisances' finalisera prochainement une étude. Les

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik heb vernomen dat het eerste transport morgen plaats vindt. De kar wordt evenwel voor het paard gespannen als de regering pas enkele dagen voor het eerste transport goedkeuring verleent. Het was toch wenselijk geweest om te overleggen met de lokale overheden over de modaliteiten van de vergunning en hierbij ook te spreken over de opmerkingen in verband met de fiscaliteit van de NIRAS. Het beleid van paars betekent een wijziging ten opzichte van het beleid van paars-groen. Nu zal men kijken of het bijkomend onderzoek nodig is. Als dat zo mocht zijn, dan kiest men voor verdere onderzoeken.

03.04 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Het onderzoek is nodig en mogelijk. De testen moeten worden uitgewerkt, want momenteel bestaan er geen. Alle transporten uit het verleden zijn evenwel verlopen volgens de internationale richtlijnen.

03.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Dan heeft de vorige regering iets beslist wat niet mogelijk was en dan verleent men nu twee vergunningen zonder absolute garanties en zonder overleg met de lokale overheden.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidsmaatregelen naar aanleiding van de werken aan de ring van Antwerpen" (nr. 1550)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): De werkzaamheden op de ring rond Antwerpen zullen anderhalf jaar lang voor verkeershinder zorgen. De overheden zijn bezig met de voorbereidingen. Inzake veiligheid dringen zich extra maatregelen op. Worden er bijkomende politiemansschappen ingezet? Er komen extra *park and ride*-zones. Draagt de politie bij tot de bewaking? Wat is de kostprijs van dit alles?

04.02 Minister Fientje Moerman (Nederlands): De werkgroep 'Minder hinder' heeft eerstdaags een studie klaar. De concrete informatie over extra

informations concrètes relatives aux aires de stationnement supplémentaires sont disponibles sur Internet. Dans le cadre des travaux, la police routière d'Anvers tient compte d'un certain nombre de conséquences. La vitesse diminuera sur le ring.

Malgré la réduction de l'affluence, le trafic s'intensifiera en raison de la limitation du nombre de bandes de circulation. Enfin, les petites collisions en chaîne seront sans doute plus nombreuses en dehors de la zone du centre. Les postes extérieurs de la police routière d'Anvers seront confrontés à ces problèmes. La police routière interviendra en fonction des incidents qui se produiront et portera une attention particulière à la signalisation. Des effectifs supplémentaires ne sont pas nécessaires pour l'instant. Les coûts n'augmenteront pas. Il faudra seulement réorienter les services et les moyens.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Vos propos sont pour le moins obscurs. Il semble qu'aucun moyen supplémentaire ne sera affecté à la sécurité au sens large. Je redoute l'apparition de problèmes dans la périphérie d'Anvers, où le besoin en effectifs supplémentaires se fait fortement ressentir. J'estime qu'il est trop risqué d'attendre les résultats des expériences menées sur le terrain.

04.04 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): Il est tout à fait possible de veiller au renforcement des effectifs sur la base des données pratiques.

04.05 Servais Verherstraeten (CD&V): J'espère que les renforts ne viendront pas trop tard.

L'incident est clos.

05 Question de M. François-Xavier de Donnea au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "des Belges formés dans des camps de guérilla hollandais" (n° 1345)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

05.01 François-Xavier de Donnea (MR): Dans une interview à La Libre Belgique du 8 janvier, C. Moniquet, ex-sympathisant d'extrême gauche, indiquait que des Belges ont participé à des camps de formation à la guérilla, aux Pays-Bas, et soutenait l'existence d'une mouvance terroriste en Europe, visant les institutions européennes.

parkings is te vinden op het internet. De Antwerpse wegenpolitie houdt bij de werken rekening met een aantal gevolgen. De snelheid op de ring zal dalen.

Hoewel er minder verkeer op de ring zal zijn, zal het toch drukker zijn omwille van de beperking van het aantal vakken. Er zullen vermoedelijk meer kleine kop-staartbotsingen gebeuren buiten de centrumzone. De buitenposten van de Antwerpse wegenpolitie zullen hiermee worden geconfronteerd. De wegenpolitie zal incidentgericht optreden en de nadruk leggen op de signalisatie. Er is momenteel niet meer personeel nodig. De kostprijs zal niet stijgen. Het komt er enkel op aan de diensten en de middelen te heroriënteren.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Dit antwoord is toch wel cryptisch. Er worden blijkbaar geen extra middelen ingezet voor de veiligheid in de ruime zin van het woord. Ik vrees voor hinder in de periferie rond Antwerpen. Daar zullen echt extra manschappen nodig zijn. De ervaringen op het terrein afwachten, lijkt mij te risicovol.

04.04 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Op basis van de praktijkgegevens is het perfect mogelijk om voor versterking te zorgen.

04.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Hopelijk komt die versterking niet te laat.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "Belgen die in Nederlandse guerrillakampen worden opgeleid" (nr. 1345)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

05.01 François-Xavier de Donnea (MR): In een interview in de krant La Libre Belgique van 8 januari jongstleden beweert de gewezen extreem linkse sympathisant C. Moniquet dat er Belgen opgeleid werden in Nederlandse guerrillakampen. Volgens hem zou er een terroristische beweging in Europa bestaan, die de Europese instellingen als doelwit zou hebben.

Le ministre connaît-il, et confirme-t-il ces informations ? Y a-t-il une surveillance de ces groupes ? Avons-nous des contacts avec les Hollandais au sujet de ces camps, et une interdiction européenne est-elle envisageable ?

05.02 Fientje Moerman, ministre (en français) : Des camps de formation ont effectivement été organisés aux Pays-Bas par des mouvements anti-globalisation, et des Belges y ont participé. Mais il n'y fut pas question, semble-t-il, de guérilla.

Les milieux anarchistes ou terroristes belges pourraient certes être impliqués dans des attentats contre les institutions européennes. Les services belges les surveillent évidemment, et rapportent tout indice de menaces. Ces services sont en contact avec leurs homologues européens, mais l'interdiction de camps relève de la souveraineté nationale de chaque Etat.

05.03 François-Xavier de Donnea (MR): Mon espoir est que la Sûreté de l'Etat et la police restent vigilants en la matière.

L'incident est clos.

06 Question de M. Eric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes en matière d'emploi des langues en ce qui concerne le vote des électeurs belges à l'étranger inscrits dans les communes sans régime linguistique spécial de la province de Brabant flamand, lors des élections législatives du 18 mai 2003" (n° 1392)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

06.01 Eric Libert (MR): Un certain nombre d'électeurs, inscrits dans les registres de population tenus dans les postes diplomatiques ou consulaires et ayant fait le choix d'une commune de la périphérie bruxelloise sans régime linguistique spécial, se sont vu refuser leur inscription au motif, basé sur l'arrêté royal du 4 septembre 2002, que leur formulaire était rédigé en français.

Ma suggestion est que, conformément à l'article 47 §4 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, le formulaire soit considéré comme

Is de minister hiervan op de hoogte, en bevestigt hij die informatie? Worden die groeperingen in het oog gehouden? Zijn er contacten met Nederland over die kampen, en kan er een Europees verbod worden opgelegd?

05.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Het klopt dat antiglobalistische bewegingen opleidingskampen georganiseerd hebben in Nederland, en daar hebben inderdaad Belgen aan deelgenomen. Maar naar verluidt is er hoegenaamd geen sprake van guerrillatoestanden.

Het is best mogelijk dat Belgische anarchistische of terroristische groeperingen betrokken zouden zijn bij aanslagen tegen Europese instellingen. De Belgische diensten houden uiteraard een oogje in het zeil, en rapporteren elke aanwijzing van mogelijke acties. De diensten staan ook in contact met hun collega's uit andere Europese landen. Een verbod om dergelijke kampen te organiseren is evenwel een nationale bevoegdheid van elke lidstaat.

05.03 François-Xavier de Donnea (MR): Ik hoop dat de Staatsveiligheid en de politie terzake waakzaam zullen blijven.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Eric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen inzake taalgebruik gerezen naar aanleiding van de parlementsverkiezingen van 18 mei 2003 ten aanzien van de Belgische kiezers in het buitenland die waren ingeschreven in gemeenten zonder speciale taalregeling in Vlaams-Brabant" (nr. 1392)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

06.01 Eric Libert (MR): Van een aantal kiezers, die in de bevolkingsregisters van diplomatieke of consulaire posten waren ingeschreven en voor een gemeente in de Brusselse rand zonder speciale taalregeling hadden geopteerd, werd de inschrijving op basis van het koninklijk besluit van 4 september 2002 geweigerd omdat hun formulier in het Frans was ingevuld.

Ik stel voor dat het formulier, in overeenstemming met artikel 47 § 4 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, wordt beschouwd als

un acte rédigé par un service établi à l'étranger à l'attention d'un ressortissant belge, dans la langue dont celui-ci a demandé l'emploi.

Pouvez-vous me faire savoir si le ministre de l'Intérieur est favorable à une telle solution ?

06.02 Fientje Moerman, ministre (en français): Nous savons qu'il y a des citoyens belges qui n'ont pas pu être repris sur les listes d'électeurs parce que la langue utilisée ne correspondait pas à la langue de la commune de référence. Je serai dorénavant attentive à ce problème.

06.03 Eric Libert (MR): Vous avez mis beaucoup de bonne volonté à ne pas répondre à ma question. Etes-vous favorable à l'application de l'article 47 §4 de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative ?

L'incident est clos.

07 Question de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation pratique des élections pour la Région de Bruxelles-Capitale" (n° 1437)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

07.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): L'an dernier, il y avait de longues files d'attente aux bureaux électoraux bruxellois. Le ministre de l'Intérieur a avancé la possibilité de distribuer des dépliants d'information sur le vote électronique, afin d'éviter que cette situation se reproduise. Un dépliant de ce type sera-t-il effectivement élaboré? La commission pourra-t-elle en prendre connaissance ?

Par ailleurs, il importe, pour tous les intéressés, de savoir quelle sera la présentation des listes électorales sur les écrans électroniques, notamment en ce qui concerne les "places des fausses têtes de liste". La commission pourrait-elle voir la présentation électronique des listes électorales pour le 13 juin 2004?

07.02 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): Il n'y aura pas de dépliant d'information. Mais nous insisterons auprès des communes bruxelloises pour qu'elles informent leurs habitants, par le biais d'un article dans la revue communale, par exemple, et qu'elles leur offrent une occasion de déjà s'exercer dans un local public. Une enquête sur les

een akte gesteld door een buitenlandse dienst ter attentie van een Belgische onderdaan in de taal waarvan deze het gebruik vraagt.

Kan u mij laten weten of de minister van Binnenlandse Zaken dit een goede oplossing vindt?

06.02 Minister Fientje Moerman (Frans): We weten dat sommige Belgen niet in de kiezerslijsten werden opgenomen omdat de taal die ze gebruikt hadden niet overeenkwam met de taal van de referentiegemeente. Ik zal in de toekomst aan dit probleem de nodige aandacht schenken.

06.03 Eric Libert (MR): U heeft uw best gedaan om niet op mijn vraag te antwoorden. Zal u ervoor pleiten dat artikel 47, § 4, van de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken wordt toegepast?

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Filip De Man aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de praktische organisatie van de verkiezingen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (nr. 1437)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

07.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Vorig jaar stonden er lange wachtrijen aan de Brusselse kiesbureaus. De minister van Binnenlandse Zaken opperde de mogelijkheid informatiefolders over het elektronisch stemmen te verspreiden, teneinde een herhaling te vermijden. Zal er inderdaad zo'n folder worden opgesteld? Kan de commissie die te zien krijgen?

Voorts is het voor alle betrokkenen van belang te weten hoe de presentatie van de kieslijsten op de elektronische schermen zal zijn, onder meer in verband met de "valse lijsttrekkersplaatsen". Zou de commissie de elektronische presentatie van de kieslijsten voor 13 juni 2004 te zien kunnen krijgen?

07.02 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Er komt geen informatiefolder. We zullen er bij de Brusselse gemeenten wel op aandringen om hun inwoners te informeren, bijvoorbeeld via een artikel in het gemeenteblad, en om hen de gelegenheid te bieden al eens te oefenen op een stemcomputer in een publiek lokaal. Een onderzoek naar de

problèmes survenus lors des précédentes élections a démontré qu'ils étaient dus à la mauvaise organisation de certains bureaux de vote, au nombre élevé de nouveaux Belges – qui ont voté électroniquement pour la première fois –, au nombre accru d'écrans, au fait que de nombreux électeurs se sont présentés simultanément et à la décision de certaines communes de ne pas fournir tout le matériel disponible.

Nous avons conclu une série d'accords avec les communes. Comme cela a déjà été dit, les habitants pourront désormais s'exercer à l'avance. Le nombre d'écrans sera réduit. Sur l'invitation à aller voter sera proposée une heure donnée, sans obligation. Les communes ont informé la société informatique concernée des manquements que présente son matériel. Nous avons également attiré l'attention des communes sur les normes légales concernant le nombre d'électeurs par bureau et par machine. Elles ont été priées d'employer dorénavant tout le matériel disponible.

Nous veillerons à ce que la commission puisse disposer le plus rapidement possible d'un exemple des écrans de présentation de toutes les listes.

L'incident est clos.

08 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la problématique des patrouilles dites 'de protection des facteurs' effectuées par les policiers à cheval de la réserve générale de la police fédérale" (n° 1382)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

08.01 Melchior Wathelet (cdH): Les facteurs de La Poste, spécialement lorsqu'ils doivent transporter de grosses sommes, bénéficient d'une protection de la police. À Bruxelles, cette protection est assurée par des policiers à cheval, qui, par ailleurs ne sont pas équipés de gilet pare-balles. Cette manière d'effectuer ces missions est assez moyenâgeuse et semble peu efficace. Quelles sont les raisons de ce choix du service de cavalerie? S'il résulte d'un manque de moyens, quels remèdes sont-ils envisagés? Ne faudrait-il pas au moins pourvoir ces policiers de gilets pare-balles?

08.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Ces patrouilles sont organisées depuis janvier 2003 dans la zone de police Ouest de la région de

problemen bij de vorige verkiezingen heeft uitgewezen dat ze te wijten waren aan de slechte organisatie van bepaalde stembureaus, het grote aantal nieuwe Belgen — zij stemden voor de eerste keer elektronisch, het toegenomen aantal schermen, het feit dat veel kiezers tegelijk opdaagden en de beslissing van sommige gemeenten om niet al het beschikbare materiaal in te zetten.

We hebben met de gemeenten een aantal afspraken gemaakt. Zoals gezegd zullen de inwoners voortaan op voorhand kunnen oefenen. Het aantal schermen zal worden verminderd. De uitnodiging om te komen stemmen zal vrijblijvend een bepaald uur voorstellen. De gemeenten hebben het betrokken informaticabedrijf op de hoogte gebracht van de tekortkomingen van het materiaal. We hebben de gemeenten ook gewezen op de wettelijke normen voor het aantal kiezers per bureau en machine. Er werd hen verzocht voortaan al het beschikbare materiaal te gebruiken.

De commissie zal zo snel mogelijk een voorbeeld van de presentatieschermen van alle lijsten te zien krijgen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van patrouilles 'ter bescherming van de postbodes' door politieagenten te paard uit de algemene reserve van de federale politie" (nr. 1382)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

08.01 Melchior Wathelet (cdH): De postbodes van De Post krijgen politiebescherming, in het bijzonder wanneer zij grote geldbedragen bij zich hebben. In Brussel wordt die bescherming verleend door politiemensen te paard die trouwens niet over kogelvrije vesten beschikken. Die werkwijze is vrij middeleeuws en lijkt weinig doeltreffend. Waarom wordt voor bescherming door politie te paard gekozen? Als die keuze voortvloeit uit een gebrek aan middelen, welke oplossingen worden in dat verband dan overwogen? Zouden die politiemensen op zijn minst niet over kogelvrije vesten moeten kunnen beschikken?

08.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Die patrouilles vinden sinds januari 2003 plaats in de politiezone "West" van het Brussels Hoofdstedelijk

Bruxelles-Capitale en fonction d'un plan d'action intégré mis en œuvre par la police fédérale, la police de la zone Ouest et La Poste. Les cavaliers ne sont jamais seuls. Leur présence est dissuasive. Des policiers patrouillant en voiture à proximité, la brigade du métro et même l'hélicoptère peuvent être appelés en cas d'intervention grâce à une liaison radio permanente. En 2002, il y a eu 12 agressions de facteurs dans cette zone et, en 2003, seulement 9.

Il ne s'agit pas d'un manque de moyens. Ce dossier fait partie de l'étude permanente de la gestion des risques de la réserve générale.

08.03 Melchior Wathelet (cdH): Des membres de la police à cheval m'ont fait part de leur sentiment d'insécurité. Je les informerai donc qu'il s'agit d'un choix politique et non d'un manque de moyens.

L'incident est clos.

09 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les profils de fonction que l'autorité compte imposer aux membres du cadre de base de l'intervention et des services quartier de nos services de police" (n° 1371)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

09.01 Joseph Arens (cdH): Sur proposition du groupe de travail sur les profils de fonction des membres de la police, l'autorité compte imposer des profils aux policiers de base des services d'intervention et de quartier. Or l'ensemble des aptitudes exigées par ces profils est pratiquement identique à celui du policier de base chargé d'une fonction de police de quartier. Je m'étonne donc que l'on cherche à imposer un profil de fonction alors que tout aspirant devrait, à la sortie d'une académie de police, satisfaire déjà à ce profil de base.

Quelles sont les raisons de cette exigence nouvelle ? Quels ont été les critères retenus dans ces profils ?

09.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Il est exact que des profils de fonction de base destinés aux inspecteurs de quartier, d'intervention

Gewest op grond van een geïntegreerd actieplan dat door de federale politie, de politie van de zone "West" en De Post werd uitgewerkt. De politiemensen te paard zijn nooit alleen. Hun afwezigheid moet eventuele overvallers afschrikken. Dank zij een permanente radioverbinding kan de hulp van politiemensen die in de buurt met de auto patrouilleren, de metrobrigade en zelfs de helikopter worden ingeroepen. In 2002 werden in die zone 12 postbodes overvallen en in 2003 waren er dat maar 9.

Het betreft hier geen gebrek aan middelen. Dat dossier kadert in het permanent onderzoek van het beheer van de risico's door de algemene reserve.

08.03 Melchior Wathelet (cdH): Leden van de bereden politie hebben me verteld dat ze zich niet veilig voelen. Ik zal hun dus zeggen dat het om een politieke keuze gaat en niet om een gebrek aan middelen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de functieprofielen die de overheid aan de leden van het basiskader van de interventie- en wijkdiensten van de politie wil opleggen" (nr. 1371)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

09.01 Joseph Arens (cdH): De overheid wil ingaan op het voorstel van de werkgroep die zich over de functieprofielen van de personeelsleden van de politiediensten buigt en de politiebeambten van de interventie- en de wijkdiensten op het niveau van de basispolitiezorg profielen opleggen. De gevraagde beroepsbekwaamheden vallen echter bijna volledig samen met die waaraan een wijkagent moet voldoen. Het verwondert me dan ook dat men een functieprofiel wil opleggen, terwijl elke aspirant die de politieschool verlaat, normaal gezien al aan de vereisten van dat basisprofiel beantwoordt.

Om welke reden worden bijkomende eisen gesteld? Welke criteria bevatten die profielen?

09.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Het klopt dat men basisfunctieprofielen aan het opstellen is voor de wijkinspecteurs en voor de inspecteurs

et d'accueil sont en train d'être rédigés. Ils doivent encore être soumis aux organisations syndicales. Il s'agit donc de textes non aboutis mais je vous les confierai. Il est logique que ces profils soient semblables à celui exigé en fin d'école de police. La rédaction de ces profils vise à faciliter la mobilité en permettant la comparaison des candidats sur des critères communs. Aujourd'hui, chaque corps de police possède ses propres profils de fonction.

09.03 Joseph Arens (cdH): Je prendrai connaissance de ces profils. Je reviendrai sur ce sujet en cas de problème.

L'incident est clos.

10 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la nouvelle procédure de contrôle médical que l'autorité compte appliquer au personnel de nos services de police, tant fédéraux que locaux" (n° 1372)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

10.01 Joseph Arens (cdH): Il est question d'une nouvelle procédure de contrôle médical dans les services de police. Sans contester le droit à l'autorité de recourir à des contrôles pour éviter les abus, je ne pense pas que cette procédure prenne en compte les vraies causes de l'absentéisme croissant des membres des services de police depuis la réforme. À cause de son aspect essentiellement répressif, elle ne me paraît pas non plus respecter le volet social de l'accord « Octopus ».

Que penser, en effet, de la création de « listes noires », de l'organisation de contrôles à grande échelle, de l'obligation de se rendre chez le médecin de contrôle pour les personnes reprises sur la liste noire au prix de déplacements qui peuvent atteindre 100 km, etc.

L'autorité considère-t-elle que la majorité des policiers n'usent pas des congés pour raison médicale avec discernement ?

Y a-t-il eu une étude préalable justifiant cette procédure ? Disposez-vous de chiffres sur l'absentéisme à la police ?

belast met de interventies en met de opvang. Ze moeten nog aan de vakbonden worden voorgelegd. De teksten zijn dus nog niet af, maar ik bezorg ze u alvast. Het is logisch dat die profielen in de lijn liggen van het profiel waaraan men na afloop van de studies moet voldoen. De bedoeling is de mobiliteit in de hand te werken dankzij de mogelijkheid kandidaten te vergelijken op basis van gemeenschappelijke criteria. Vandaag hebben de verschillende korpsen elk hun functieprofiel.

09.03 Joseph Arens (cdH): Ik zal de profielen eerst bestuderen en zal hier zo nodig op terugkomen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe procedure inzake de geneeskundige controle die de overheid wil invoeren voor het personeel van onze federale en lokale politiediensten" (nr. 1372)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

10.01 Joseph Arens (cdH): Er is sprake van een nieuwe procedure voor het medisch onderzoek bij de politiediensten. Ik wil het recht van de overheid om controles uit te voeren teneinde misbruiken te voorkomen, hier niet betwisten. Ik meen echter dat deze procedure geen rekening houdt met de ware redenen voor het groeiende werkverzuim dat men bij de personeelsleden van de politiediensten sinds de hervorming kan vaststellen. Door haar in hoofdzaak repressieve karakter lijkt deze procedure mij evenmin het sociale hoofdstuk van het Octopusakkoord te eerbiedigen.

Wat moet men namelijk denken van het opstellen van "zwarte lijsten" ; van de organisatie van grootscheepse controles ; van de verplichting voor personen die op de zwarte lijst staan om bij de controlearts te gaan, wat een verplaatsing tot 100 km kan vergen, enz. ?

Meent de overheid dat het merendeel van de politiebeambten onoordeelkundig met het ziekteverlof omspringt?

Ging er een studie vooraf aan deze procedure, die haar rechtvaardigt? Beschikt u over cijfers inzake het werkverzuim bij de politie?

Neemt het toe sinds de hervorming? Hoe zal de

Est-il croissant depuis la réforme ?
Comment la procédure préconisée sera-t-elle à même de répondre à l'absentéisme ?

En tant que membre d'un conseil de police, je sais que le problème est réel, mais je ne crois pas à la solution proposée.

10.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): L'objectif est d'optimiser la procédure en vue de mieux éviter les abus. Elle a été rendue possible grâce à l'informatisation du service médical qui permet une certaine automatisation des contrôles. La majeure partie des absences pour raison médicale est parfaitement justifiée. Il n'y a pas de « liste noire » mais des contrôles orientés en fonction de la fréquence des absences de courte durée, des jours de la semaine où ces absences ont lieu et des motifs parfois vagues allégués. Le contrôle sera donc plus ciblé.

Je ne dispose que de chiffres d'absence assez bruts qui montrent une croissance de l'absentéisme depuis la réforme. Cependant, il faut être prudent car il est nécessaire de soustraire à ces données les absences pour cause de maternité ou de maladie de longue durée. J'ai chargé les services de calculer des chiffres plus précis. Sitôt que j'en disposerai, je vous les ferai parvenir.

10.03 Joseph Arens (cdH): Votre réponse ne me satisfait pas. Ne pensez-vous pas que l'absence de paiement des heures supplémentaires de 2001 et 2002, l'impossibilité de prendre les jours de congés, le stress, etc. ne soient pas des causes à l'accroissement des congés de maladie ? J'ai été choqué d'apprendre que l'on dressait des listes noires. C'est inacceptable. De toute manière j'attends de voir vos chiffres.

L'incident est clos.

11 Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Intérieur sur "le transfert des bâtiments de l'ancien corps de gendarmerie vers les pouvoirs locaux" (n° 1514)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

vermelde procedure het werkverzuim kunnen verhelpen?

Als lid van een politieraad weet ik dat het probleem inderdaad bestaat maar geloof ik niet in de voorgestelde oplossing.

10.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Met de nieuwe procedure wil men de medische controle optimaliseren om misbruiken te voorkomen. De nieuwe procedure kon worden ingevoerd dankzij de informatisering van de medische dienst waardoor de controles tot op zekere hoogte konden worden geautomatiseerd. In de meeste gevallen is er een gegronde reden voor de afwezigheid wegens ziekte. Er bestaat geen "zwarte lijst", maar er vinden wel controles plaats in functie van het aantal keren dat iemand voor een korte periode afwezig is, van de weekdays waarop het ziekteverlof valt en van de soms vage verantwoording die wordt opgegeven. De controle zal dus meer gericht gebeuren.

Ik beschik enkel over cijfers bij benadering met betrekking tot de afwezigheid wegens ziekte. Die cijfers tonen aan dat het aantal dagen afwezigheid sinds de hervorming in stijgende lijn gaat. Er moet echter enige omzichtigheid aan de dag gelegd worden want de afwezigheden wegens zwangerschap of langdurige ziekte zijn ook in deze cijfers opgenomen. Ik heb de diensten de opdracht gegeven het aantal dagen afwezigheid wegens ziekte preciezer te berekenen. Zodra ik over deze gegevens beschik zal ze u laten bezorgen.

10.03 Joseph Arens (cdH): Ik neem geen vrede met uw antwoord. Meent u niet dat het uitblijven van de betaling van de overuren van 2001 en 2002, de onmogelijkheid om vakantiedagen te nemen, de stress, enz. aan de basis liggen van het toenemend aantal ziektedagen?

Ik was geschokt toen ik vernam dat er zwarte lijsten werden aangelegd. Dat is onaanvaardbaar. Wat er ook van zij, ik wacht op uw cijfers.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overdracht van de gebouwen van de vroegere rijkswacht naar de plaatselijke besturen" (nr. 1514)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

11.01 Melchior Wathelet (cdH): Le *Moniteur Belge* a publié le 29 décembre dernier l'arrêté organisant le transfert des bâtiments de la gendarmerie aux zones de police. Le délai laissé aux communes pour réagir à cet arrêté fut bien trop court...

11.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Je vous interromps pour éviter que vous ne posiez votre question qui est très longue car ma réponse sera courte : ce problème est de la compétence de M. Reynders, ministre des Finances.

11.03 Melchior Wathelet (cdH): Cela me semblait relever du respect à accorder aux communes et aux zones de police. Soit ! Si telle sera votre réponse il est effectivement inutile que je poursuive.

Le **président**: Je propose de soumettre votre question lors d'une réunion de la commission de Finances.

L'incident est clos.

12 Questions jointes de

- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la menace de boycottage des élections européennes par des bourgmestres de communes relevant de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 1463)
- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'appel lancé par le ministre flamand de l'Intérieur au gouvernement fédéral à propos des actions entreprises par les bourgmestres de Hal-Vilvorde" (n° 1471)
- M. Eric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les menaces proférées par les bourgmestres des communes flamandes de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde en vue des élections européennes du 13 juin 2004" (n° 1533)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

12.01 Joseph Arens (cdH) : Étant donné que l'autorité fédérale reste compétente pour organiser et exercer une tutelle administrative spécifique sur les communes dans les matières relevant de sa compétence, ce qui est le cas pour l'organisation des élections européennes, que compte faire le ministre pour assurer le bon déroulement de ces élections, qu'avec le soutien du ministre flamand

11.01 Melchior Wathelet (cdH): Het besluit dat de overheveling van de rijkswachgebouwen naar de politiezones regelt, werd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december jongstleden gepubliceerd. De gemeenten hebben veel te weinig tijd gekregen om op dat besluit te reageren.

11.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Ik onderbreek u om te voorkomen dat u uw vraag, die zeer uitvoerig is, zou stellen. Mijn antwoord is immers kort: die kwestie ressorteert onder de heer Reynders, minister van Financiën.

11.03 Melchior Wathelet (cdH): Die vraag leek mij te kaderen in het respect dat de gemeenten en de politiezones verdienen. Het zij zo! Als dat uw antwoord is, heeft het inderdaad geen zin dat ik doorga.

De **voorzitter**: Ik stel voor dat u die vraag op een vergadering van de commissie voor de Financiën zou stellen.

Het incident is gesloten.

12 Samengevoegde vragen van

- de heer Josy Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de dreiging van een aantal burgemeesters van gemeenten van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde de Europese verkiezingen te boycotten" (nr. 1463)
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de oproep aan de federale regering van de Vlaamse minister van Binnenlandse aangelegenheden inzake de acties van de burgemeesters van Halle-Vilvoorde" (nr. 1471)
- de heer Eric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de dreigementen van de burgemeesters van de Vlaamse gemeenten van het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde naar aanleiding van de Europese verkiezingen op 13 juni 2004" (nr. 1533)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

12.01 Joseph Arens (cdH): De federale overheid blijft bevoegd voor het inrichten en het uitoefenen van een specifiek administratief toezicht op de gemeenten voor de aangelegenheden die onder haar bevoegdheid vallen. Dat is onder meer het geval voor de Europese verkiezingen. Wat zal de minister ondernemen om die verkiezingen in goede banen te leiden, nu tweeëntwintig burgemeesters

compétent menacent de boycotter vingt-deux bourgmestres de communes de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde, si cet arrondissement n'est pas scindé d'ici là ?

12.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le 28 janvier, M. Van Grembergen, ministre flamand des Affaires intérieures, s'est dit solidaire des actions menées par les administrations communales de Hal-Vilvorde en ce qui concerne les prochaines élections européennes. Il a demandé à tous les intéressés de soutenir les actions, a déclaré qu'il n'infligerait aucune sanction et a demandé au ministre fédéral de l'Intérieur d'organiser une concertation avec les bourgmestres.

M. Van Grembergen a-t-il abordé cette question avec M. Dewael ? Comment celui-ci réagit-il aux déclarations du ministre flamand des Affaires intérieures ? Le ministre a-t-il déjà organisé une concertation avec les bourgmestres concernés ? Le ministre infligera-t-il quant à lui des sanctions ? Comment compte-t-il réaliser le plus rapidement possible la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde ?

12.03 Eric Libert (MR): Il ne s'agit pas d'un problème de conflit, mais de répartition des compétences.

Le ministre flamand des Affaires intérieures n'a pas contredit l'attitude des vingt-deux bourgmestres, qui relève d'un embryon de révolution; il a même déclaré que le ministre Dewael serait également sensible à leur action.

Ce dernier avait pourtant confirmé le 17 décembre dernier - en réponse à une de mes questions - que le Code pénal permettait de lutter contre ce type de comportement par ses article 151 et 233, qui prévoient même des peines d'emprisonnement.

Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour l'organisation pratique des élections européennes ?

Prendra-t-il les sanctions que la loi l'autorise à prendre ?

Rappellera-t-il à l'ordre le ministre Van Grembergen ?

12.04 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): M. Dewael renvoie à la réponse qu'il a fournie à M. Laeremans le 7 janvier 2004 en ce qui concerne les

van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, daarin gesteund door de bevoegde Vlaamse minister, ermee dreigen deze te boycotten indien het arrondissement tegen dan niet is gesplitst?

12.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Op 28 januari drukte Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden Van Grembergen zijn solidariteit uit met de acties van de gemeentebesturen uit Halle-Vilvoorde in verband met de komende Europese verkiezingen. Hij vroeg alle betrokkenen de acties te ondersteunen, verklaarde zelf niet bestraffend te zullen optreden en vroeg de federale minister van Binnenlandse Zaken om met de burgemeesters te overleggen.

Werd de minister hierover aangesproken door minister Van Grembergen? Hoe reageert hij op de uitspraken van minister Van Grembergen? Heeft de minister al overlegd met de betrokken burgemeesters? Zal de minister wel bestraffend optreden? Hoe zal hij de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde zo snel mogelijk realiseren?

12.03 Eric Libert (MR): Het gaat hier niet om een conflict, maar om de verdeling van de bevoegdheden.

De Vlaamse minister van Binnenlandse Zaken heeft de stelling van de tweeëntwintig burgemeesters, die de kiem van een revolutie in zich draagt, niet tegengesproken; hij verklaarde zelfs dat minister Dewael begrip zou hebben voor hun actie.

Laatstgenoemde had evenwel op 17 december jongstleden – in antwoord op een van mijn vragen – bevestigd dat het Strafwetboek, en meer bepaald de artikelen 151 en 233, die zelfs in gevangenisstraffen voorzien de mogelijkheid bood dit soort gedrag te bestrijden.

Welke maatregelen denkt de minister te nemen om de Europese verkiezingen praktisch te organiseren?

Zal hij sancties nemen, iets wat krachtens de wet kan?

Zal hij minister Van Grembergen tot de orde roepen?

12.04 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Minister Dewael verwijst naar zijn antwoord aan de heer Laeremans op 7 januari 2004 over eventuele

peines auxquelles pourraient s'exposer les bourgmestres de Hal-Vilvorde.

Les bourgmestres aussi ont le droit de s'exprimer mais l'exercice de ce droit ne porter atteinte aux droits politiques des citoyens.

(En français) Le tribunal de Gand a d'ailleurs récemment condamné une personne ayant refusé de siéger comme assesseur pour les mêmes raisons.

Il ne peut être admis que les autorités locales excipent de leurs convictions politiques pour entraver ou empêcher l'exercice des droits.

(En néerlandais) L'accord de gouvernement ne mentionne pas explicitement la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Ce sujet peut néanmoins être porté à l'ordre du jour du Forum sur les questions institutionnelles. La Cour d'arbitrage nous laisse d'ailleurs jusqu'aux prochaines élections fédérales.

J'ai connaissance des déclarations du ministre flamand, M. Van Grembergen. Il a d'ailleurs déclaré au parlement flamand qu'il n'avait jamais affirmé que la scission devait intervenir avant le 13 juin 2004. Il a également indiqué que la question de la scission devait être abordée au sein du Forum dès le lendemain des élections régionales. Les opinions ne divergent donc nullement.

(En français) Le ministre Dewael déterminera son attitude en fonction des actions de boycott mises en œuvre, et qui pourraient être considérées, dans le chef d'un bourgmestre, comme une négligence grave au sens de l'article 82 de la nouvelle loi communale.

12.05 Joseph Arens (cdH): Étant «luxembourgoophone», je n'ai pas bien compris votre réponse panachée en français et en néerlandais. J'ai du moins compris que le ministre déterminerait son attitude en fonction des boycotts menés.

12.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le ministre Dewael ignore la demande du ministre flamand Van Grembergen de ne pas prendre de sanctions à l'égard des échevins qui manifestent leur opposition. A l'inverse, il évoque soudain dans sa réponse une possibilité de suspension et de mise à pied. Pourquoi n'envoie-t-il pas un commissaire pour communiquer avec les

straffen voor de burgemeesters van Halle-Vilvoorde.

Ook burgemeesters hebben recht op een vrije meningsuiting, maar dit mag niet leiden tot het in het gedrang brengen van de politieke rechten van de burgers.

(Frans) De rechtbank van Gent heeft trouwens onlangs iemand veroordeeld die om dezelfde redenen geweigerd heeft als bijzitter te zetelen.

Het kan niet dat de plaatselijke autoriteiten hun politieke overtuiging aanwenden om de uitoefening van rechten te belemmeren.

(Nederlands) Het regeerakkoord maakt niet expliciet melding van de splitsing van de kiesomschrijving Brussel-Halle-Vilvoorde. Dit onderwerp kan wel op de agenda worden geplaatst van het Forum inzake Institutionele Aangelegenheden. Het Arbitragehof geeft ons trouwens de tijd tot de volgende federale verkiezingen.

Ik ken de verklaringen van Vlaams minister Van Grembergen. In het Vlaams Parlement verklaarde hij trouwens nooit gezegd te hebben dat de splitsing vóór 13 juni 2004 gerealiseerd moet zijn. Hij zei ook dat de splitsing meteen na de regionale verkiezingen in het Forum moet worden besproken. Er is dus helemaal geen meningsverschil.

(Frans) Minister Dewael zal zijn houding bepalen in het licht van de opgezette boycotacties die, in hoofde van een burgemeester, als een grove nalatigheid zoals bedoeld in artikel 82 van de nieuwe gemeentewet zouden kunnen worden beschouwd.

12.05 Joseph Arens (cdH): Als "Luxemburgtalige" heb ik het antwoord dat u afwisselend in het Frans en het Nederlands heeft gegeven niet goed begrepen. Wat ik wel begrepen heb, is dat de minister zijn houding zou bepalen in het licht van de opgezette boycotacties.

12.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Minister Dewael negeert de oproep van Vlaams minister Van Grembergen om niet bestraffend op te treden tegen schepenen die in het verzet gaan. Integendeel, in zijn antwoord is nu plots sprake van een mogelijke schorsing en afzetting. Waarom zendt hij bijvoorbeeld geen commissaris om met de burgemeesters te gaan praten? Zij zitten gekneld

bourgmestres, par exemple ? Pris en tenaille entre la Constitution et une législation électorale jugée discriminatoire par la Cour d'arbitrage, ils optent pour la Constitution. N'est-ce pas compréhensible ?

Le ministre Dewael se borne à vouloir intimider les bourgmestres, ce qui est inacceptable. Il s'aligne ainsi sur l'attitude de M. Libert, du FDF, un parti qui a fait de la non-application de la législation linguistique son cheval de bataille. Je ne manquerai pas de communiquer cette réponse aux bourgmestres.

12.07 Eric Libert (MR): Il est piquant d'être taxé d'incivisme, alors que ma question avait pour but de relever l'incivisme de vingt-cinq bourgmestres flamands de la périphérie de Bruxelles. Je renvoie M. Laeremans au code pénal. Je rappelle que l'article 233 sanctionne la concertation de personnes revêtues d'une autorité publique en vue de faire échec à la loi (ou à un arrêté royal), sans qu'il soit même besoin d'actes.

L'incident est clos.

13 Interpellations et question jointes de
 - M. Geert Bourgeois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arriéré au Conseil d'Etat" (n° 220)
 - M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'engorgement du Conseil d'Etat" (n° 1464)
 - M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arriéré structurel au Conseil d'Etat" (n° 230)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

13.01 Geert Bourgeois (N-VA): L'Ordre des barreaux flamands dénonce l'arriéré important au Conseil d'Etat. Cet arriéré est dû au grand nombre de dossiers de personnes étrangères et à la compétence supplémentaire du Conseil en matière de référé et de possibilité de suspension. De même, la durée de la procédure diffère selon qu'il s'agit de causes néerlandophones ou francophones. Le président des barreaux flamands a proposé la création de tribunaux administratifs distincts. Je considère personnellement qu'il conviendrait de prévoir un tribunal de ce type par

tussen de Grondwet en de volgens het Arbitragehof discriminatoire kieswetgeving en kiezen voor de Grondwet. Is dat niet begrijpelijk?

Het antwoord van minister Dewael komt neer op het intimideren van de burgemeesters en dat is onaanvaardbaar. Hij zit daarmee op dezelfde lijn als de heer Libert van het FDF, een partij die een strijdpunt maakt van het niet-toepassen van de taalwetgeving. Ik zal de burgemeesters dit antwoord zeker bezorgen.

12.07 Eric Libert (MR): Het is kras dat men mij van een gebrek aan burgerzin beschuldigt, terwijl mijn vraag precies tot doel had het incivisme van de vijftientig Vlaamse burgemeesters uit de Brusselse rand aan de kaak te stellen. De heer Laeremans moet er het Strafwetboek maar eens op naslaan. Ik wijs erop dat artikel 233 bepaalt dat personen die met enig gedeelte van het openbaar gezag bekleed zijn en die maatregelen beramen die in strijd zijn met wetten of met koninklijke besluiten kunnen worden gestraft. Die personen hoeven dus niet eens tot actie over te gaan.

Het incident is gesloten.

13 Samengevoegde interpellaties en vraag van
 - de heer Geert Bourgeois tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de achterstand bij de Raad van State" (nr. 220)
 - de heer Josy Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de overbelasting van de Raad van State" (nr. 1464)
 - de heer Bart Laeremans tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de structurele achterstand bij de Raad van State" (nr. 230)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

13.01 Geert Bourgeois (N-VA): De Orde van Vlaamse Balies klaagt de grote achterstand bij de Raad van State aan. Deze achterstand heeft te maken met het groot aantal vreemdelingenzaken en met de bijkomende bevoegdheid inzake kortgeding en schorsingsmogelijkheid. Er is ook een verschil in de doorlooptijd tussen de Nederlandstalige en de Franstalige zaken. De voorzitter van de Vlaamse balies heeft voorgesteld om aparte administratieve rechtbanken op te richten. Voor mijn part komt er best één zo'n rechtbank per arrondissement. Alle Vlaamse

arrondissement. Tous les partis flamands soutiennent cette proposition mais le PS s'y oppose.

A ma connaissance, le Conseil d'Etat n'a pas publié de nouveau plan quadriennal, bien que la loi l'y oblige. Le seul plan que je sois parvenu à retrouver remonte à 1997. Il semble par ailleurs qu'aucun rapport annuel n'ait été rédigé. Le Conseil a-t-il rédigé d'autres plans quadriennaux depuis 1997 et publie-t-il toujours des rapports annuels?

Combien d'affaires sont-elles actuellement en souffrance au Conseil d'Etat en ce qui concerne les dossiers d'asile et les autres, d'une part, et les affaires qui relèvent du rôle linguistique néerlandais et celles qui relèvent du rôle linguistique français, d'autre part ? Quelle est la durée moyenne de la procédure, selon la même ventilation que précédemment? Quelles mesures le ministre a-t-il prises à cet égard et quelles solutions propose-t-il ? Le parti du ministre de l'Intérieur soutient pourtant le projet de créer des tribunaux administratifs distincts au sein des arrondissements judiciaires. Une telle initiative permettrait de mettre un terme à la séparation contre nature entre le droit administratif et le droit civil.

13.02 Joseph Arens (cdH): Lors des discussions du Budget, j'avais déjà attiré l'attention, en tant que bourgmestre, sur cette situation : il faut quatre ou cinq ans pour obtenir un arrêt du Conseil d'Etat. J'en suis venu à considérer l'avis de l'auditeur comme l'arrêt lui-même, tant les dossiers sont tributaires de cette attente ! Parfois, un seul citoyen peut ainsi bloquer, pendant des années, un dossier d'investissements de plusieurs millions, qui bénéficie ensuite à d'autres.

Le président du Conseil d'Etat a, quant à lui, souligné l'augmentation depuis 1998 du nombre de recours par des candidats réfugiés, qui représentent désormais plus de 90 % des recours introduits.

Pour nous, l'engorgement du Conseil d'Etat est une menace pour l'Etat de droit, puisque les recours introduits ne sont pas traités dans un délai raisonnable. Quelles mesures va prendre le gouvernement pour remédier à la situation (et ce, sans porter atteinte aux droits des réfugiés) ? Le ministre Dewael avait parlé de faire une étude, mais ce n'est plus le temps d'étudier. Nous savons ce qui se passe au Conseil d'Etat. Il est temps d'agir.

13.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): L'arriéré

partijen steunen dit voorstel, maar de PS ligt dwars.

Voor zover ik weet heeft de Raad van State geen nieuw vierjarenplan gepubliceerd, iets waartoe de wet hem nochtans verplicht. Het enige vierjarenplan dat ik gevonden heb dateert al van 1997. Er schijnt ook geen jaarrapport opgesteld te zijn. Zijn er sinds 1997 nog vierjarenplannen gemaakt en gebeurt de jaarlijkse rapportering nog?

Hoeveel achterstallige zaken zijn er momenteel bij de Raad van State, opgesplitst in het aantal asielzaken en andere zaken, alsook in het aantal Nederlandstalige en Franstalige zaken? Hoeveel bedraagt de gemiddelde doorlooptijd van de zaken, opnieuw opgesplitst zoals reeds gezegd? Welke maatregelen heeft de minister genomen en welke oplossingen stelt hij voor? Ook de partij van de minister van Binnenlandse Zaken staat toch achter het plan om aparte administratieve rechtbanken op te richten in de gerechtelijke arrondissementen. Op die manier zou een einde worden gemaakt aan de tegennatuurlijke scheiding tussen het administratief recht en het burgerlijk recht.

13.02 Joseph Arens (cdH): Tijdens de begrotingsbesprekingen had ik als burgemeester reeds de aandacht op deze toestand gevestigd: het duurt vier of vijf jaar om een arrest van de Raad van State te bekomen. Ik ben het advies van de auditeur uiteindelijk als arrest gaan beschouwen, zozeer hebben de dossiers onder deze wachttijd te lijden! Soms kan één enkele burger op die manier jarenlang een investeringsdossier van verscheidene miljoenen blokkeren, dat nadien anderen ten goede komt.

De voorzitter van de Raad van State benadrukte dat het aantal beroepen dat door kandidaat-vluchtelingen wordt aangetekend, sinds 1998 zodanig is toegenomen dat het meer dan 90 procent van het totaal uitmaakt.

In onze ogen vormt de overbelasting van de Raad van State een bedreiging voor de rechtsstaat, vermits de ingediende beroepen niet binnen een redelijke termijn worden behandeld. Welke maatregelen zal de regering treffen om deze toestand te verhelpen, zonder aan de rechten van de vluchtelingen afbreuk te doen? Minister Dewael had het over een studie, maar daarvoor is geen tijd meer. Wij weten wat er zich bij de Raad van State afspeelt. Het is tijd om in te grijpen.

13.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De

accumulé au Conseil d'Etat n'est pas communautairement neutre. En 1999, la durée moyenne de la procédure était de 24 mois pour les dossiers francophones contre 44 pour les dossiers néerlandophones. Cette situation est bien entendu la conséquence de la composition paritaire du Conseil qui contraint les magistrats néerlandophones à travailler plus.

La composition paritaire débouche donc sur une double discrimination : d'une part, il est bien plus difficile pour les juristes néerlandophones d'être nommés et, d'autre part, les dossiers flamands restent bien plus longtemps en souffrance. Cette situation est intolérable.

En raison de l'augmentation du nombre de dossiers introduits par des étrangers, l'arriéré n'a fait que croître au cours des cinq dernières années. Etant donné que le Conseil d'Etat ne publie pas de rapport annuel, nous sommes contraints de nous fonder sur la tribune libre d'un professeur de la KULeuven, publiée dans le quotidien *De Tijd*. Il en ressort que la durée de la procédure s'élève actuellement déjà à 55 mois pour les dossiers néerlandophones alors que les dossiers francophones sont traités en 35 mois.

Les pouvoirs publics ont évidemment intérêt à ce que le Conseil d'Etat fonctionne mal mais le ministre conviendra avec moi que cette situation est loin d'être démocratique. Parfois, elle est également absurde : ainsi, il m'est revenu que dans une affaire relative à un règlement communal, la procédure a duré sept ans. La solution consiste à créer des tribunaux administratifs de première instance ou des tribunaux distincts pour les dossiers introduits par les étrangers. Les deux formules peuvent aussi être combinées.

Pourquoi les rapports annuels ne sont-ils plus publiés depuis 1999-2000 ? La ministre confirme-t-elle les estimations de D'hooge et Gelders à propos de la durée moyenne d'examen des dossiers ? De quels chiffres la ministre dispose-t-elle en ce qui concerne la durée moyenne d'examen des dossiers clôturés, et ce, depuis 2000-2001 et pour les dossiers francophones, d'une part, et néerlandophones, de l'autre ?

Est-il exact que 87 pour cent des dossiers concernent des demandeurs d'asile ? Pourquoi ne crée-t-on pas, à cet effet, une institution spéciale, en excluant qu'un recours contre une décision de cette institution auprès du Conseil d'Etat n'allonge encore la procédure ? Quelle est l'attitude du ministre à l'égard de la proposition de l'ordre des

achterstand bij de Raad van State is niet communautair neutraal. In 1999 bedroeg de gemiddelde wachttijd voor Franstalige zaken 24 maanden, tegen 44 maanden voor de Nederlandstalige zaken. Dit komt natuurlijk door de paritaire samenstelling van het college, waardoor de Nederlandstalige magistraten harder moeten werken.

De paritaire samenstelling leidt dus tot een dubbele discriminatie, enerzijds omdat het voor Nederlandstalige juristen veel moeilijker is om benoemd te worden bij de Raad van State en anderzijds omdat de Vlamingen veel langer moeten wachten tot hun zaak behandeld is. Dit is onaanvaardbaar.

Door de stijging van het aantal vreemdelingenzaken is de achterstand de laatste vijf jaar alleen nog toegenomen. Bij gebrek aan jaarverslagen van de Raad van State moeten we ons baseren op een vrije tribune van een hoogleraar van de KULeuven in *De Tijd*, waaruit blijkt dat de doorlooptijd voor Nederlandstalige zaken nu al 55 maanden bedraagt, tegen 35 maanden voor de Franstalige zaken.

De overheid heeft er natuurlijk belang bij dat de Raad van State slecht functioneert, maar de minister zal het met mij eens zijn dat dit zeer ondemocratisch is. Het is soms ook absurd: ik heb bijvoorbeeld weet van een zaak over een gemeentereglement die zeven jaar aangesleept heeft. De oplossing ligt in het oprichten van administratieve rechtbanken van eerste aanleg of van aparte rechtbanken voor de vreemdelingendossiers, of een combinatie van beide.

Hoe komt het dat er geen jaarverslagen meer verschenen sedert 1999-2000? Bevestigt de minister de schattingen van D'hooge en Gelders van de gemiddelde doorlooptijd? Welke cijfers heeft de minister van de gemiddelde doorlooptijd van het aantal afgehandelde dossiers per jaar sinds 2000-2001, voor Franstalige en Nederlandstalige dossiers afzonderlijk?

Klopt het dat 87 procent van de dossiers betrekking heeft op asielzoekers? Waarom wordt daar geen aparte instelling voor gecreëerd, waarbij wordt uitgesloten dat door een beroep tegen beslissingen van deze instelling bij de Raad van State de behandeling van dossiers dan nog langer zou duren? Wat vindt de minister van het voorstel van

barreaux flamands tendant à la création de tribunaux administratifs par arrondissement ? Pourquoi n'a-t-on pas encore renoncé à la parité au sein du Conseil d'Etat ?

13.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Sur les 38.150 affaires actuellement pendantes à la section administration du Conseil d'Etat, 19.939 sont inscrites au rôle néerlandophone et 18.031 au rôle francophone. Pour chacun de ces rôles, le nombre de dossiers concernant des étrangers s'élève respectivement à 18.031 et à 13.682. La durée d'examen d'un dossier relatif à un étranger correspond à une moyenne de 971 jours ouvrables. Pour les autres dossiers, la durée d'examen moyenne est de 1.764 jours.

La procédure relative aux dossiers concernant des étrangers a été modifiée en vue d'en améliorer l'efficacité, tout en garantissant le respect des droits de la défense.

La création d'un nouveau tribunal administratif de première instance ou d'une institution spécialisée chargée des dossiers concernant des étrangers ne résoudrait pas le problème. Des possibilités de restructuration du Conseil d'Etat sont actuellement examinées par mes services.

Si aucun rapport annuel n'a été publié depuis 1999-2000, c'est parce que leur rédaction ressortit aux magistrats mais ne constitue pas l'une de leurs missions prioritaires.

13.05 Geert Bourgeois (N-VA): Il y a grosso modo 7.700 affaires pendantes du côté néerlandophone et 4.000 du côté francophone. Donc, l'arriéré est effectivement bien plus important pour les néerlandophones.

Quels sont les chiffres exacts pour toutes les affaires qui ne sont pas des dossiers d'asile ?

Quoi qu'il en soit, les chiffres montrent que sur ce point, l'Etat de droit fait piètre figure, ce qui est inadmissible. En disant cela, je n'adresse aucun reproche aux membres du Conseil d'Etat qui travaillent très durement car, en fin de compte, ils ne peuvent abattre qu'une charge de travail donnée.

Le fait que, d'une part, le pouvoir législatif ait décidé en 1994 qu'il faudrait faire rapport annuellement et que, d'autre part, plus aucun rapport n'ait été établi après 1999-2000 me heurte. Le pouvoir exécutif doit veiller à assurer la continuité des services publics. Le plan quadriennal n'a été élaboré qu'une fois ; ce n'est pas de cette

de Orde van Vlaamse Balies om administratieve rechtbanken op te richten per arrondissement? Waarom werd de pariteit in de Raad van State nog niet doorbroken?

13.04 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Het aantal hangende zaken bij de afdeling administratie van de Raad van State bedraagt 38.150. Daarvan zijn 19.939 zaken ingeschreven op de Nederlandstalige taalrol en 18.031 op de Franstalige rol. Het aantal vreemdelingenzaken bedraagt respectievelijk 12.215 tegenover 13.682 zaken. De doorlooptijd in vreemdelingendossiers bedraagt gemiddeld 971 kalenderdagen. In de andere dossiers is dat 1.764 dagen.

De procedure voor vreemdelingenzaken wordt gewijzigd om ze efficiënter te doen verlopen en tegelijk de rechten van verdediging te respecteren.

De oprichting van een nieuwe administratieve rechtbank van eerste aanleg of een aparte instelling voor vreemdelingendossiers is geen oplossing. Mijn diensten onderzoeken hoe de Raad van State kan worden geherstructureerd.

Dat er sedert 1999-2000 geen jaarverslagen meer zijn verschenen komt doordat de magistraten die moeten maken, terwijl dit niet tot hun prioritaire takenpakket behoort.

13.05 Geert Bourgeois (N-VA): Grosso modo zijn er 7.700 hangende zaken aan Nederlandstalige kant en 4.000 aan Franstalige kant. De achterstand is dus inderdaad veel groter voor de Nederlandstaligen.

Wat zijn de precieze cijfers voor andere dan asielzaken?

De cijfers tonen in elk geval aan dat de rechtsstaat op dit punt ondermaats presteert, wat onaanvaardbaar is. Dit is geen verwijt aan het adres van de hardwerkende leden van de Raad van State - zij kunnen ook maar een bepaalde werklust aan.

Het stoort me dat de wetgevende macht in 1994 beslist dat er jaarlijks een verslag moet worden gemaakt en dat dit vervolgens na 1999-2000 niet meer gebeurt. De uitvoerende macht moet toezien op de continuïteit in de overheidsdiensten. Het vierjarenplan werd maar één keer gemaakt; zo zal

manière qu'on résoudra le problème. La Cour de Cassation réussit tout de même à publier chaque année un rapport utile.

Le ministre de l'Intérieur se doit de prendre ce problème à bras le corps. De prime abord, je constate que ces quatre dernières années, de nombreuses erreurs ont été commises. Un bon management interne, avec des rapports annuels et des plans quadriennaux, destiné à résorber l'arriéré constitue aujourd'hui une nécessité. En outre, je plaide pour la création de tribunaux administratifs de première instance. Il importe de tirer les conclusions des mesurages de la charge de travail et de veiller à ce qu'il y ait un nombre suffisant de magistrats. Je dépose une motion demandant de rompre avec la parité.

13.06 Joseph Arens (cdH): Je ne suis pas satisfait par votre réponse. Vous parlez de restructuration au sein du Conseil d'État, j'espère que c'est en route ! Vous dites qu'une première instance au niveau administratif n'est pas une solution, j'en doute. Nous rencontrons des problèmes face aux délais inacceptables, nous ne pouvons pas continuer comme cela.

13.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): J'ai demandé l'évolution depuis 2000. Je vais déposer une question écrite.

Quoi qu'il en soit, le ministre va devoir veiller à assurer un meilleur soutien. Les magistrats ne sont pas responsables du retard concernant les rapports. C'est le gouvernement qui n'apporte pas assez de soutien. La ministre considère que la création de tribunaux administratifs de première instance ou de juridictions distinctes ne serait pas une bonne solution mais elle ne motive pas sa réponse. Pourtant, on en trouve des exemples à l'étranger. Les justiciables doivent obtenir rapidement une décision et ont droit à la sécurité juridique. C'est cela, la démocratie. La crise en matière de contentieux administratif est aussi importante que dans les autres tribunaux. La parité français-néerlandais, qui est dépassée, en est la principale cause. Je dépose une motion.

13.08 Nahima Lanjri (CD&V): Je constate que le nombre de procédures de recours introduites par des demandeurs d'asile a une fois encore sensiblement augmenté depuis l'automne 2003 et que nous en sommes actuellement à près de 26.000 dossiers. La volonté affichée de rendre la procédure plus efficace est bien sûr à saluer mais il faut avant tout trouver une solution du côté des entrées. De nombreux demandeurs d'asile

het probleem niet opgelost raken. Het Hof van Cassatie slaagt er wél in om jaarlijks een bruikbaar verslag te publiceren.

De minister van Binnenlandse Zaken moet dit aanpakken. Prima facie stel ik vast dat er de voorbije vier jaar veel is fout gelopen. Er moet een goed intern management komen, met jaarverslagen en vierjarenplannen om de achterstand weg te werken. Verder pleit ik voor de oprichting van administratieve rechtbanken van eerste aanleg. Men moet conclusies trekken uit werklasmetingen en zorgen voor voldoende magistraten. Ik dien een motie in die vraagt om de pariteit te doorbreken.

13.06 Joseph Arens (cdH): Uw antwoord schenkt me geen voldoening. U heeft het over een herstructurering bij de Raad van State; ik mag hopen dat die al aan de gang is! U zegt dat een eerste aanleg op het administratieve niveau geen oplossing biedt, ik durf dat te betwijfelen. De termijnen zijn onaanvaardbaar lang, zo kunnen we echt niet verder.

13.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik heb de evolutie gevraagd sedert 2000. Ik dien een schriftelijke vraag in.

De minister zal hoe dan ook moeten zorgen voor een veel betere ondersteuning. De magistraten zijn er niet de oorzaak van dat de verslagen uitblijven, het is de regering die te weinig ondersteuning biedt. De minister motiveert haar uitspraak dat het oprichten van administratieve rechtbanken van eerste aanleg of aparte instellingen geen goede oplossing zou zijn, niet. Er zijn nochtans voorbeelden in andere landen. Rechtzoekenden moeten snel uitsluitel en rechtszekerheid krijgen: dat is democratie. De crisis in het administratief contentieux is even groot als bij de andere rechtbanken. De belangrijkste oorzaak daarvan is de achterhaalde Nederlands-Franse pariteit. Ik dien een motie in.

13.08 Nahima Lanjri (CD&V): Ik stel vast het aantal dossiers van beroepsprocedures van asielaanvragers sinds het najaar van 2003 nogmaals gevoelig is gestegen en dat we nu al aan bijna 26.000 dossiers zitten. Het is vanzelfsprekend een goede zaak dat men de procedures efficiënter wil maken, maar er moet toch vooral een oplossing worden gevonden aan de instroomkant. Heel wat afgewezen asielaanvragers wagen een laatste

déboutés tentent une dernière fois leur chance au Conseil d'Etat, ce qui a bien évidemment pour effet d'accroître très sensiblement le nombre de dossiers. Trop souvent, ils sont poussés à agir ainsi par des avocats mal intentionnés qui leur conseillent de s'adresser au Conseil d'Etat. Il faut également songer à réprimer de tels abus.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Bart Laeremans et Filip De Man et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Geert Bourgeois et Bart Laeremans
et la réponse de la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
demande au gouvernement
- de prendre les initiatives nécessaires pour rompre la parité du Conseil d'Etat et d'instaurer la proportion 60N/40F;
- de procéder à la création de tribunaux administratifs de première instance.”

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Geert Bourgeois et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Geert Bourgeois et Bart Laeremans
et la réponse de la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
recommande au gouvernement
- de réaliser les réformes structurelles qui s'imposent pour résorber l'arriéré existant au sein de la plus haute juridiction administrative de notre pays, notamment en ne faisant plus traiter par le Conseil d'Etat les recours en matière d'asile;
- de créer des tribunaux administratifs de première instance, intégrés dans le tribunal d'arrondissement, et de réaliser l'unicité de juridiction;
- de substituer à la parité au Conseil d'Etat un rapport 60N/40F;
- de veiller à l'application des articles 119 et 120 et de prévoir à cet effet les moyens requis.”

Une motion pure et simple a été déposée par M. Eric Libert.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

kans bij de Raad van State, wat het aantal dossiers natuurlijk de hoogte injaagt. Zij worden al te vaak hiertoe aangezet door malafide advocaten, die hen tegen beter weten in adviseren om bij de Raad van State alsnog beroep aan te tekenen. Aan de aanpak van dergelijke misbruiken moet ook eens gedacht worden.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Bart Laeremans en Filip De Man en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Geert Bourgeois en Bart Laeremans
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
vraagt de regering
1. de nodige initiatieven te nemen om de pariteit van de Raad van State te doorbreken en om te zetten in een verhouding 60N/40F;
2. over te gaan tot de oprichting van administratieve rechtbanken van eerste aanleg.”

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Geert Bourgeois en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Geert Bourgeois en Bart Laeremans
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
beveelt de regering aan
- de zich opdringende structurele hervormingen door te voeren om de achterstand bij het hoogste administratieve rechtcollege weg te werken, door onder andere de beroepen inzake asiel niet langer door de Raad van State te laten behandelen;
- over te gaan tot de oprichting van administratieve rechtbanken van eerste aanleg, geïntegreerd in de ene arrondissementsrechtbank en zodoende de eenheid van rechtsmacht te realiseren;
- de pariteit in de Raad van State om te buigen in een verhouding 60N/40F;
- er op toe te zien dat de artikelen 119 en 120 uitgevoerd worden en daartoe de nodige middelen uit te trekken.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Eric Libert.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

13.09 Filip De Man (VLAAMS BLOK): La ministre a-t-elle une quelconque idée du délai dans lequel le ministre Dewael sera de nouveau à la disposition de la commission ?

Le **président**: Il nous a été communiqué qu'il serait encore absent pendant tout le mois de février.

13.10 Filip De Man (VLAAMS BLOK): L'interpellation suivante lui est en effet personnellement destinée.

14 Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la question du foulard, la lettre ouverte que pas moins de 33 associations de femmes musulmanes ont adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur et le 'dialogue interculturel' de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances" (n° 222)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

14.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Le 27 janvier 2004, le ministre Dewael a été contacté par un comité d'action de musulmanes qui considère qu'il diabolise le port du voile et estime qu'il ne doit pas essayer de se mettre à la place des musulmanes.

Comment le ministre réagit-il au point de vue exprimé par le comité d'action ? Continue-t-il d'affirmer que le port du foulard islamique n'est pas souhaitable dans la fonction publique ni dans l'enseignement communautaire ? Que pense-t-il des projets de la ministre Arena concernant le dialogue interculturel ? Le ministre accepte-t-il que sa proposition soit enterrée *de facto* jusqu'à septembre 2004 au moins ?

14.02 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): Le ministre Dewael déclare s'en tenir à ses précédentes déclarations. L'Etat doit rester neutre en toute circonstance. Le port ostentatoire de symboles religieux par des représentants de l'Etat ne peut être toléré. Il importe de respecter la séparation entre l'Eglise et l'Etat. Par extension, cette interdiction doit aussi s'appliquer dans le réseau de l'enseignement public.

Le dialogue interculturel de la ministre Arena est un

13.09 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Heeft de minister enig idee wanneer minister Dewael opnieuw ter beschikking van de commissie zal staan?

De **voorzitter**: Men heeft ons meegedeeld dat hij nog de hele maand februari afwezig zal zijn.

13.10 Filip De Man (VLAAMS BLOK): De volgende interpellatie is immers tot hem persoonlijk gericht.

14 Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de hoofddoekwestie, de open brief die de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken ontving van niet minder dan 33 verenigingen van moslimvrouwen en de 'interculturele dialoog' van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen" (nr. 222)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

14.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Op 27 januari 2004 werd minister Dewael gecontacteerd door een actiecomité van moslimvrouwen. Volgens dit comité maakt de minister een 'monster' van het debat rond de hoofddoek en moet hij zich niet proberen in de plaats van moslimvrouwen te stellen.

Wat is de reactie van de minister op het standpunt van het actiecomité? Blijft hij bij zijn eerdere uitspraken dat het dragen van een hoofddoek niet kan in de ambtenarij en in het gemeenschapsonderwijs? Wat denkt de minister over de plannen van minister Arena inzake de interculturele dialoog? Gaat de minister ermee akkoord dat zijn voorstel *de facto* minstens tot september 2004 zal worden begraven?

14.02 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Minister Dewael verklaart dat hij bij zijn eerdere verklaringen blijft. De overheid moet te allen tijde neutraal blijven. Het opvallend dragen van religieuze symbolen door vertegenwoordigers van de overheid kan niet. De scheiding tussen Kerk en Staat moet nageleefd worden. Bij uitbreiding moet dit verbod ook gelden voor wie in het openbare onderwijsnet zit.

De interculturele dialoog van minister Arena is een

des points de l'accord de gouvernement qui préconise une attention particulière pour les conflits latents dans une société interculturelle. Quatre groupes de travail examinent activement cette problématique.

Le ministre Dewael confirme qu'il n'avait pas l'intention d'interdire immédiatement le port ostentatoire des symboles religieux dans le secteur public, ses déclarations ayant avant tout pour but d'ouvrir la discussion. Lorsque les valeurs fondamentales de l'Etat de droit neutre et démocratique sont menacées, le monde politique ne peut éluder le débat.

14.03 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Je note avec satisfaction que le ministre ne revient pas sur ses déclarations. Je suis curieux de voir quelle conception l'emportera lorsque ce dossier reviendra sur la table du gouvernement après les élections du 13 juin.

L'incident est clos.

15 Questions jointes de

- M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le code de déontologie pour la police" (n° 1458)
- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Intérieur sur "le code de déontologie que l'autorité souhaite imposer aux membres de nos services de police, tant fédéraux que locaux" (n° 1513)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

15.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Il me revient que le ministre de l'Intérieur a fait établir à l'intention des services de police un code de déontologie complétant le règlement disciplinaire actuel et la loi sur la fonction de police. Dès le 28 janvier 2004, la presse en a publié de larges extraits. Le ministre pourrait-il également fournir ce nouveau code à la commission ?

15.02 Melchior Wathelet (cdH): La presse a fait part récemment du code de déontologie que vous souhaitez imposer aux membres de nos services de police. Ce code a été rédigé sans concertation et se présente comme un règlement enfantin. Il a pour effet d'être perçu comme insultant, donnant des recommandations qui semblent couler de source.

onderdeel van het regeerakkoord, dat expliciet aandacht vraagt voor mogelijke conflicten in een interculturele samenleving. Er zijn momenteel vier werkgroepen actief rond deze problematiek.

Minister Dewael bevestigt dat hij niet van plan was een onmiddellijk verbod op het dragen van opvallende religieuze symbolen in de openbare sector in te voeren, wel wou hij met zijn uitspraken het debat aanzwengelen. Wanneer de fundamentele waarden van de democratische en neutrale rechtsstaat in het gedrang dreigen te komen, mag de politieke wereld zich niet bij het debat afwezig houden.

14.03 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Ik noteer met tevredenheid dat de minister zijn verklaringen niet inslikt. Ik ben benieuwd welke opvatting het zal halen wanneer dit dossier na de verkiezingen van 13 juni weer op de regeringstafel terechtkomt.

Het incident is gesloten.

15 Samengevoegde vragen van

- de heer Filip De Man aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de deontologische code voor de politie" (nr. 1458)
- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de deontologische code die de overheid aan zowel de federale als de lokale politiediensten wil opleggen" (nr. 1513)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

15.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Naar verluidt heeft de minister van Binnenlandse Zaken voor de politiediensten een deontologische code laten opstellen ter aanvulling van het bestaande tuchtrecht en de wet op het politieambt. Op 28 januari 2004 al publiceerde de pers grote uittreksels uit de tekst. Kan de minister de nieuwe code ook ter beschikking stellen van deze commissie?

15.02 Melchior Wathelet (cdH): De pers maakte onlangs de deontologische code die u aan de personeelsleden van onze politiediensten wil opleggen, bekend. Die code kwam zonder enig overleg tot stand en lijkt wel het reglement van een kleuterschool. Door de voor de hand liggende aanbevelingen die erin vervat zijn, komt de code denigrerend over.

15.03 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Pour l'instant, il n'existe pas encore de code de déontologie définitif pour la police. Le texte mentionné par la presse constitue un projet, qui a été préparé par un groupe de travail composé de représentants des polices fédérale et locale et de l'Intérieur. Il existait déjà un certain nombre de règles précédemment mais, après la réforme des polices, la nécessité d'un ensemble coordonné se fait clairement sentir.

(*En français*) Pour rédiger un code déontologique, deux approches sont possibles. L'une est philosophique, l'autre plus pratique, avec des réponses immédiates. C'est cette seconde approche qui a été retenue.

(*En néerlandais*) Ce qui en est résulté sert de base pour la suite des négociations. Le projet de texte peut être consulté sur l'internet.

(*En français*) Je suis convaincue que les policiers discernent le bien et le mal mais des plaintes soulignent la nécessité de formaliser certaines règles.

15.04 Melchior Wathelet (cdH): Un code de déontologie n'est pas nécessaire car il y a déjà eu une prestation de serment. S'il y en a un, qu'il s'élabore dans la concertation.

L'incident est clos.

16 Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'approche suivie en matière de mariages de complaisance et l'attrait qu'exerce notre pays sur les illégaux qui souhaitent se marier" (n° 1479)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

16.01 Nahima Lanjri (CD&V): Le mariage constitue l'un des rares moyens de pénétrer dans notre pays. Il convient toutefois d'établir une distinction entre les mariages sincères et les mariages de complaisance qui n'ont pas pour objectif une relation durable.

Les communes jouent un rôle important dans la lutte contre les mariages de complaisance. L'autorité fédérale exerce-t-elle une tutelle sur les

15.03 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Er is momenteel nog geen definitieve deontologische code voor de politie. De tekst waarvan de pers melding maakte, is een ontwerptekst, die werd klaargestoomd door een werkgroep met vertegenwoordigers van de federale en de lokale politie en van Binnenlandse Zaken. Er bestond eerder al een aantal regels, maar na de politiehervorming is er duidelijk nood aan een gecoördineerd geheel.

(*Frans*) Het opstellen van een deontologische code kan men op twee manieren aanpakken: er is de filosofische benadering, en er is de meer pragmatische aanpak die direct antwoorden wil bieden. Er werd gekozen voor de tweede benadering.

(*Nederlands*) Het resultaat hiervan vormt de basis voor verdere onderhandelingen. De ontwerptekst kan op het internet worden geraadpleegd.

(*Frans*) Ik ben ervan overtuigd dat de politieagenten een onderscheid kunnen maken tussen goed en kwaad, maar de klachten tonen aan dat bepaalde regels geformaliseerd moeten worden.

15.04 Melchior Wathelet (cdH): Een deontologische code dringt zich niet op want de agenten hebben al een eed afgelegd. Maar als er een reglement moet komen dan moet het opgesteld worden in samenspraak met de representatieve organisaties.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de aanpak van schijnhuwelijken en het aanzuigeffect van ons land op illegalen die wensen te huwen" (nr. 1479)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

16.01 Nahima Lanjri (CD&V): Het huwelijk is een van de weinige manieren om ons land binnen te mogen. We moeten echter een onderscheid maken tussen oprechte en schijnhuwelijken, die geen duurzame band beogen.

De gemeenten spelen een belangrijke rol in de strijd tegen schijnhuwelijken. Voert de federale overheid toezicht uit op de controle door de lokale besturen? Is er enige vorm van coördinatie? Wat

administrations locales en la matière ? Existe-t-il une quelconque forme de coordination ? Quelles sont les directives ? Les arrondissements judiciaires échangent-ils des informations ?

Il semble que les personnes qui ne parviendraient pas à se marier dans une commune peuvent parfaitement tenter leur chance dans une autre. Existe-t-il une base de données répertoriant les tentatives de mariage de complaisance ?

A Anvers, 400 mariages sont contrôlés annuellement, mais pas ceux qui ont été contractés à l'étranger. Ces mariages pourraient-ils également faire l'objet d'un contrôle ?

Je constate que l'approche diffère de commune à commune. Certaines communes mènent autant que possible leur propre enquête et ne signalent au parquet que les cas difficiles alors que d'autres signalent tous les mariages contractés dans certains groupes. Une coordination n'est-elle pas envisageable au-delà des limites communales ?

Le regroupement familial est régi par une réglementation relativement stricte dans certains pays voisins tels que les Pays-Bas, le Danemark et l'Allemagne. En Belgique, une personne en séjour illégal peut épouser un partenaire belge ou d'origine étrangère disposant d'un permis de séjour permanent. Notre pays attire ainsi des illégaux. Des Néerlandais viennent par exemple s'installer à Anvers pour épouser une personne en séjour illégal. Ensuite, certains regagnent parfois leur pays d'origine.

La Cour de Strasbourg estime que notre pays doit célébrer ces mariages. Les Pays-Bas, en revanche, se sont couverts sur le plan juridique. Quelles sont les intentions de la ministre ?

La ministre pourrait-elle communiquer des chiffres pour l'ensemble de la Belgique ?

16.02 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Je ferai parvenir les chiffres au secrétariat de la commission.

Les autorités belges fournissent des efforts collectifs. Elles ont la volonté de combattre les abus, préventivement et répressivement. L'Office des étrangers collabore avec l'état civil, les polices fédérale et locale, les services juridiques de diverses villes et communes, et différents parquets. L'accord de gouvernement fait mention de la lutte contre les mariages de complaisance et de la lutte contre l'utilisation du regroupement familial à des

zijn de richtlijnen? Wisselen de gerechtelijke arrondissementen informatie uit?

Wie in de ene gemeente niet gehuwd raakt, kan blijkbaar zonder moeite zijn kans wagen in een andere gemeente. Bestaat er een databank om de pogingen tot schijnhuwelijken te registreren?

In Antwerpen worden jaarlijks 400 huwelijken gecontroleerd, maar niet deze die in het buitenland werden afgesloten. Is er controle mogelijk op huwelijken in het buitenland?

Ik stel vast dat de aanpak verschilt van gemeente tot gemeente. De ene gemeente onderzoekt zo veel mogelijk zelf en stuurt enkel moeilijke gevallen door naar het parket. Er zijn echter ook gemeentes die gewoon alle huwelijken van bepaalde groepen systematisch doorsturen naar het parket. Is er geen coördinatie mogelijk over de gemeentegrenzen heen?

Buurlanden zoals Nederland, Denemarken en Duitsland kennen een vrij strikte reglementering op de gezinshereniging. In België kan een illegaal huwen met een Belg of een vreemdeling die een permanente verblijfsvergunning heeft. Daardoor zuigt ons land illegalen aan. In Antwerpen komen bijvoorbeeld Nederlanders wonen om er te huwen met een illegaal. Nadien trekken sommigen terug naar het eigen land.

Het Hof van Straatsburg bepaalt dat ons land die huwelijken moeten voltrekken. Nederland daarentegen heeft zich juridisch ingedekt. Wat wil de minister ondernemen?

Kan de minister mij cijfers over heel België bezorgen?

16.02 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Ik zal de cijfers aan het commissiesecretariaat bezorgen.

De Belgische overheden leveren gezamenlijke inspanningen. Ze willen zowel preventief als repressief optreden tegen misbruiken. De dienst Vreemdelingenzaken werkt samen met de burgerlijke stand, de federale en lokale politie, de juridische diensten van verscheidene steden en gemeenten en diverse parketten. In het regeerakkoord is zowel sprake van de strijd tegen

fins impropres.

Une simplification du système de séjour devrait permettre d'exclure les abus. Cela pourrait être possible en supprimant pour une durée indéterminée la catégorie Certificat d'inscription au registre des étrangers. L'étranger se verrait délivrer un CIRE pendant une période déterminée et le respect des conditions ferait l'objet d'un contrôle régulier. Si les conditions ne sont plus réunies, son CIRE ne sera plus prolongé et il perdra son droit à obtenir une carte d'identité d'étranger.

Le ministre de l'Intérieur et la ministre de la Justice doivent suivre la même approche. Je demanderai à Mme Onkelinx d'inscrire les mariages de complaisance comme point prioritaire à l'ordre du jour des procureurs généraux. La création d'une banque de données nationale des demandes en mariage pourrait constituer un bon moyen de prévention. L'Office des étrangers pourrait la consulter.

Je demanderai également à la ministre de la Justice de recourir à une répression pénale explicite des mariages de complaisance. La législation en matière de nationalité doit être adaptée. Nous devons pouvoir priver *ex tunc* de la nationalité belge des étrangers qui ont contracté un mariage de complaisance. Cette mesure aura également pour effet de rendre la procédure beaucoup moins attrayante pour les personnes malintentionnées.

L'expulsion sur la base de l'article 20 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire constitue, dans ce contexte, une sanction trop sévère. Les mesures que je propose en l'occurrence devraient suffire.

Nous ne pouvons que difficilement contrôler les mariages contractés à l'étranger. Les articles 170 et 170ter du Code civil précisent que nous devons reconnaître les mariages valables qui respectent les conditions de fond et de forme.

16.03 Nahima Lanjri (CD&V): La ministre affirme qu'une approche uniforme au niveau des parquets est nécessaire. Je me réjouis également de ce que le gouvernement soit sur la même longueur d'ondes que le CD&V en ce qui concerne la proposition de loi visant à sanctionner les mariages de complaisance en établissant un lien avec la nationalité. Je pense que nous soutiendrons le gouvernement sur ce plan.

de schijnhuwelijken als van de strijd tegen het oneigenlijk gebruik van gezinshereniging.

Een vereenvoudiging van het verblijfsstelsel moet misbruiken uitsluiten. Dat zou kunnen door de categorie Bewijs van Inschrijving in het Vreemdelingenregister voor onbepaalde duur te schrappen. Vreemdelingen zouden gedurende een bepaalde periode in het bezit gesteld worden van een BIVR voor beperkte duur, waarbij regelmatig gecontroleerd wordt of de vreemdeling nog voldoet aan de voorwaarden. Voldoet hij daar niet meer aan, dan wordt de BIVR niet verlengd en kan hij geen aanspraak maken op de identiteitskaart voor vreemdelingen.

Een gezamenlijke aanpak met de minister van Justitie is noodzakelijk. Ik zal haar vragen de schijnhuwelijken als prioriteit op de agenda van de procureurs-generaal te plaatsen. Ook de oprichting van een nationale databank van huwelijksverzoeken kan een goed preventief middel zijn. De dienst Vreemdelingenzaken zou dat register dan kunnen inkijken.

Ik zal de minister van Justitie ook vragen over te gaan tot een expliciete strafrechtelijke beteugeling van schijnhuwelijken. De nationaliteitswetgeving moet worden aangepast. Op die manier moeten we de Belgische nationaliteit *ex tunc* kunnen ontnemen aan vreemdelingen die een schijnhuwelijk hebben gesloten. Daardoor wordt de procedure ook een stuk minder aantrekkelijk voor malafide personen.

Uitzetting op basis van artikel 20 van de wet van 15 december 1980 over de toegang tot het grondgebied, is in deze context een te zware straf. De maatregelen die ik hier voorstel, zouden afdoende moeten zijn.

In het buitenland gesloten huwelijken kunnen we maar moeilijk controleren. De artikels 170 en 170ter van het Burgerlijk Wetboek bepalen dat we huwelijken die naar grond- en vormvoorwaarden geldig werden gesloten, moeten erkennen.

16.03 Nahima Lanjri (CD&V): De minister zegt dat een uniforme aanpak op het niveau van de parketten nodig is. Ik ben ook blij dat de regering op dezelfde lijn zit als de CD&V wat betreft het wetsvoorstel om schijnhuwelijken te bestraffen en daarbij het verband te leggen met de nationaliteit. Ik denk dat wij de regering op dit vlak zullen steunen.

Aucune réponse n'a toutefois été apportée à ma question sur l'approche concrète au niveau des communes. Certaines communes transmettent systématiquement les dossiers aux parquets. Des communes comme Anvers, par contre, affectent du personnel supplémentaire pour procéder à leur propre enquête. Si Anvers devait abandonner cette pratique, le parquet serait encore plus surchargé qu'il ne l'est déjà.

Je n'ai pas non plus reçu de réponse à la question la plus importante. Comment va-t-on mettre fin à l'attrait qu'exerce la Belgique sur les illégaux des pays voisins?

16.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Bien évidemment, je ne puis prendre de décision au nom de M. Dewael. J'estime toutefois que la VVSG ainsi que son pendant francophone constituent les enceintes appropriées pour mieux harmoniser les comportements des communes.

Concernant l'attrait qu'exerce notre pays, je ne suis pas en mesure de vous donner une réponse complémentaire. Toutefois, les illégaux demeurent des illégaux.

16.05 Nahima Lanjri (CD&V): En Belgique, il semble que les illégaux bénéficient du droit d'épouser un Belge ou un étranger depuis un an et demi déjà. Or il n'en va pas de même aux Pays-Bas et c'est la raison pour laquelle les étrangers optent pour notre pays. Il convient de remédier d'urgence à cette situation.

16.06 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Je chargerai les services compétents de procéder à une étude en la matière.

L'incident est clos.

17 Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'intervention du fédéral dans le coût d'ASTRID" (n° 1480)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

17.01 Marc Verhaegen (CD&V): En qualité de président de la zone de police «Zuiderkempen», je suis conscient de la nécessité de disposer d'un réseau de communication transparent entre les différents services de sécurité.

Op mijn vraag over de concrete aanpak op het niveau van de gemeenten kwam echter geen antwoord. Sommige gemeenten sturen consequent door naar de parketten. Gemeenten zoals Antwerpen daarentegen zetten extra personeel in om een eigen onderzoek uit te voeren. Doet Antwerpen dit niet meer, dan zal het parket nog meer overbelast raken dan het nu al is.

Ik heb ook geen antwoord gekregen op de meest belangrijke vraag. Hoe stoppen we het aanzuigeffect van België op illegalen uit onze buurlanden?

16.04 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Ik kan natuurlijk niet in naam van mijn collega beslissen, maar ik denk toch dat de VVSG en haar Franstalige tegenhanger de aangewezen fora zijn om de gedragswijzen van de gemeenten beter op elkaar af te stemmen.

Wat het aanzuigeffect betreft moet ik u een aanvullend antwoord schuldig blijven, maar illegalen zijn sowieso illegaal.

16.05 Nahima Lanjri (CD&V): Illegalen hebben in België blijkbaar al anderhalf jaar het recht om te trouwen met Belgen of vreemdelingen. In Nederland is dat niet zo en daardoor komen illegalen naar hier. Daar moeten we dringend iets aan doen.

16.06 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Ik laat de zaak onderzoeken.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de federale tegemoetkoming in de kosten van ASTRID" (nr. 1480)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

17.01 Marc Verhaegen (CD&V): Als voorzitter van de politiezone Zuiderkempen besef ik dat een doorzichtig communicatienetwerk tussen alle veiligheidsdiensten noodzakelijk is.

D'ici à la fin de la législature, le gouvernement souhaite aboutir à un réseau de communication global. Les autorités fédérales prendront en charge les surcoûts inhérents au système ASTRID. Une réglementation claire doit rapidement être élaborée étant donné que, sur le terrain, du matériel a déjà été acheté et que des procédures judiciaires ont déjà été menées.

Le coût dépasse largement les moyens financiers des petites communes. Comment les communes et les zones de police doivent-elles calculer les surcoûts ? Le ministre pourrait-il faire la lumière sur les coûts qui seront pris en charge par les autorités fédérales ? Combien de zones sont-elles déjà raccordées ? Une concertation a-t-elle été organisée avec la Santé publique à propos de l'intégration des services de secours dans le système ASTRID ? A quel résultat cette concertation a-t-elle abouti ?

17.02 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais): Les zones de police se fondent sur la déclaration gouvernementale pour demander aux autorités fédérales de prendre en charge les surcoûts inhérents au système ASTRID. L'accord de gouvernement prévoit le transfert des fonctionnaires de police locaux vers les centres de dispatching provinciaux ou CIC. Les zones de police s'y opposent.

C'est la raison pour laquelle la commission d'accompagnement a proposé que 50 pour cent des effectifs des CIC proviennent de la police locale et 50 pour cent de la police fédérale. La commission estime également que les surcoûts liés à ASTRID doivent être évalués.

Le cabinet restreint propose que le pouvoir fédéral supporte les frais de personnel des CIC. Cela dit, nous encourageons les zones de police à incorporer au sein des CIC leurs membres du personnel ayant acquis de l'expérience dans les centres 101. Ces membres du personnel seront remplacés mais le pouvoir fédéral n'interviendra pas dans le surcoût d'ASTRID.

Je propose néanmoins une intervention financière de 10.000 euros par zone adhérant au CIC et à ASTRID. Cette intervention devrait permettre l'acquisition d'une station de travail locale permettant d'assurer le suivi des interactions entre les CIC et les équipes d'intervention propres aux zones de police.

En ce moment, une cinquantaine de zones a déjà adhéré à ASTRID ou est en négociation.

De regering wil voor het einde van haar regeerperiode tot een totaal communicatienetwerk komen. De federale overheid zal de meerkosten van ASTRID op zich nemen. Omdat op het terrein al materiaal wordt aangekocht en er zelfs al gerechtshandelingen achter de rug zijn, moet er snel een duidelijke regeling komen.

De kostprijs overschrijdt ver de draagkracht van kleine gemeenten. Hoe moeten de gemeenten en politiezones deze meerkosten berekenen? Kan de minister duidelijkheid verschaffen over de kosten die door de federale overheid zullen worden gedragen? Hoeveel zones zijn al aangesloten? Is er al overleg geweest met Volksgezondheid over de integratie van alle hulpdiensten in ASTRID? Wat was het resultaat?

17.02 Minister Fientje Moerman (Nederlands): Met hun vraag om de meerkosten van ASTRID door de federale overheid te laten dragen, beroepen de politiezones zich op de regeringsverklaring. Het regeerakkoord voorziet tevens in de overheveling van lokale politieambtenaren naar de provinciale dispatchingcentra of CIC's. De politiezones bieden daartegen weerstand.

De begeleidingscommissie deed daarom een voorstel om 50 procent van het personeel van de CIC's van de lokale politie en 50 procent van de federale politie te laten komen. Ook moet er volgens de commissie een evaluatie van de meerkosten van ASTRID komen.

Het kernkabinet stelt voor dat de federale overheid de personeelskosten van de CIC's draagt. De politiezones worden wel aangemoedigd om hun personeelsleden met ervaring in 101-centra in te schakelen in de CIC's. Deze personeelsleden zullen worden vervangen, maar de federale overheid zal niet bijdragen aan de meerkosten van ASTRID.

Ik stel wel een financiële tegemoetkoming van 10.000 euro voor per zone die zich aansluit op het CIC en ASTRID. Met de toelage moet een lokaal werkstation worden aangeschaft waarmee de interacties tussen de CIC's en de eigen interventieploegen kunnen worden opgevolgd.

Op dit ogenblik heeft al een vijftigtal zones zich aangesloten bij ASTRID of is in onderhandeling.

Le groupe d'experts Incidents et Gestion de crises qui a été créé afin d'étudier l'intégration des services de secours au sein d'ASTRID a rendu public, le 13 janvier 2003, un rapport qui nous a permis de prendre déjà certaines décisions sur les structures futures et la technologie.

17.03 Marc Verhaegen (CD&V): La ministre lie l'une à l'autre deux questions différentes. Les CIC et les CIA sont en effet, sans ambiguïté aucune, des compétences fédérales.

Nous restons sur notre faim en ce qui concerne le subventionnement d'ASTRID. La transmission d'informations revêt trop d'importance pour que les communes ne soient pas aidées financièrement à cet égard.

17.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Selon M. Verhaegen, les CIC constituent une matière entièrement fédérale mais à la commission de suivi siègent également les représentants de l'Union des villes et des communes.

L'incident est clos.

18 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'attitude du gouvernement fédéral par rapport au projet de décret organisant les provinces wallonnes" (n° 1492)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

18.01 Melchior Wathelet (cdH): Le 6 août 2003, le gouvernement wallon a soumis au Conseil d'Etat un avant-projet de décret organisant les provinces wallonnes. Dans son avis rendu le 18 septembre, celui-ci conclut à l'excès de compétence, et l'empiètement sur la compétence fédérale. Or, le projet de décret, déposé le 3 décembre au parlement wallon, n'a guère tenu compte de cet avis.

Cet avant-projet a-t-il été soumis au Comité de concertation ? Celui-ci a-t-il rendu un avis motivé à ce sujet ? Quel était cet avis, et quelle était votre position ? Quelles mesures allez-vous prendre pour faire respecter les compétences fédérales ?

De stuurgroep Incidenten en Management Crisis die werd opgericht om de integratie van de hulpdiensten in ASTRID te bestuderen heeft op 13 januari 2003 een verslag afgeleverd. Daardoor konden wij reeds bepaalde beslissingen nemen over de toekomstige structuren en de technologie.

17.03 Marc Verhaegen (CD&V): De minister koppelt twee verschillende zaken aan elkaar. De CIC's als de AIK's zijn immers duidelijk federale bevoegdheden.

Wij blijven op onze honger zitten wat de betoelaging van ASTRID betreft. De informatiedoorstroming is belangrijk om de gemeenten daar niet financieel bij te helpen.

17.04 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Volgens de heer Verhaegen zijn de CIC's een volledig federale aangelegenheid, maar in de begeleidingscommissie zitten ook de vertegenwoordigers van de Vereniging van Steden en Gemeenten.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de houding van de regering ten aanzien van het ontwerp van decreet houdende organisatie van de Waalse provincies" (nr. 1492)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

18.01 Melchior Wathelet (cdH): Op 6 augustus 2003 legde de Waalse regering een voorontwerp van decreet houdende organisatie van de Waalse provincies voor aan de Raad van State. In zijn advies van 18 september concludeerde deze dat er sprake was van bevoegdheidsoverschrijding en inmenging in de federale bevoegdheid. Het ontwerp van decreet, dat op 3 december in het Waals parlement werd ingediend, hield echter nauwelijks rekening met dit advies.

Werd dit voorontwerp aan het Overlegcomité voorgelegd? Bracht dit ter zake een met redenen omkleed advies uit? Hoe luidde dit advies en wat was uw standpunt? Welke maatregelen zal u treffen om de federale bevoegdheden te doen eerbiedigen?

18.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Le gouvernement wallon agit souverainement dans les matières qui lui ont été attribuées. S'il y a litige, le gouvernement wallon peut saisir le Comité de concertation. Pour le surplus, le département n'est pas au courant du problème que vous évoquez.

18.03 Melchior Wathelet (cdH): Il n'y a pas que le gouvernement wallon qui puisse saisir le Comité de concertation. Il est aussi du ressort du fédéral de défendre ses compétences. Maintenant que vous êtes au courant, je vous invite à saisir le Comité de concertation à ce sujet.

L'incident est clos.

19 Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Intérieur sur "les propositions de modification de l'arrêté royal 'Mammouth'" (n° 1515)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

19.01 Melchior Wathelet (cdH): La question est longue, car elle a été posée par écrit. Mais, en raison de problèmes d'agenda, je vais essayer de la résumer.

Elle porte en premier lieu sur les propositions de modifications de l'arrêté royal portant la position juridique du personnel des services de police (arrêté royal « Mammouth »), qui tendent à rogner les acquis sociaux des policiers (suppression des quatre jours de carence, non-paiement des 40 heures supplémentaires à l'issue de la période de référence, report d'un solde négatif de 40 h. - au lieu de 10 h. actuellement - , diminution du nombre de jours de vacances à proportion des prestations réduites pour maladie).

Ensuite, je m'interroge sur les suites de l'arrêt du 22 juillet 2003 de la Cour d'arbitrage, qui plonge les policiers dans une insécurité juridique évidente.

Dès lors, allez-vous imposer d'autorité les modifications, si les organisations syndicales les refusent? Et ne craignez-vous pas de créer, en raison de l'insécurité juridique, une démotivation croissante au sein des services de police?

19.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*):

18.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): De Waalse regering treedt soeverein op in de aangelegenheden die haar werden toegewezen. Indien er een geschil bestaat, kan de Waalse regering dit bij het Overlegcomité aanhangig maken. Voor het overige is het departement niet op de hoogte van het probleem dat u aanroert.

18.03 Melchior Wathelet (cdH): Niet alleen de Waalse regering kan een geschil bij het Overlegcomité aanhangig maken. Het is ook aan het federale niveau om zijn bevoegdheden te verdedigen. Nu u op de hoogte bent, vraag ik u dit onderwerp bij het Overlegcomité aanhangig te maken.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de voorstellen tot wijziging van het Mammoetbesluit" (nr. 1515)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

19.01 Melchior Wathelet (cdH): Deze vraag, die ik al als schriftelijke vraag stelde, is vrij lang, maar ik zal proberen ze samen te vatten om onze werkzaamheden niet nodeloos te rekken.

Ze heeft in de eerste plaats betrekking op de voorstellen tot wijziging van het koninklijk besluit tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (het mammoetbesluit), die de sociale verworvenheden van het politiepersoneel op de helling zetten (de vier carensdagen verdwijnen, de eerste 40 overuren worden niet uitbetaald na de referteperiode, overdracht van een negatief saldo van 40 uur - in plaats van 10 uur nu - vermindering van het aantal vakantiedagen in verhouding tot de verminderde prestaties wegens ziekte).

Ik heb ook vragen bij de gevolgen van het arrest van het Arbitragehof van 22 juli 2003, dat het politiepersoneel in de grootste rechtsonzekerheid stort.

Zal u die wijzigingen opleggen indien de vakbonden zich daartegen verzetten? Vreest u niet dat de politiemensen gedemotiveerd zullen raken ingevolge de heersende rechtsonzekerheid?

19.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): In het

L'accord de gouvernement prévoit d'assouplir l'organisation du temps de travail des policiers et de simplifier le système de mobilité. La commission d'accompagnement de la réforme des polices au niveau local a recommandé cette réforme et le Conseil consultatif des bourgmestres a marqué son accord.

Pour l'organisation du temps de travail, des propositions ont été faites aux syndicats, mais il n'y a pas eu d'accord. C'est donc à l'autorité de prendre ses responsabilités. Le 28 janvier, le kern a accepté les propositions relatives à l'exécution de l'arrêt de la Cour d'arbitrage. En février, j'entamerai les négociations, et nous déposerons un projet de loi.

Quant à l'évaluation du statut des policiers, l'on a expliqué nos propositions. J'invite les syndicats à reprendre les négociations, qui doivent se poursuivre.

En somme, il n'y a pas de "détricotage" du statut mais des modifications nécessaires de certaines dispositions ainsi qu'une correction imposée par l'arrêt de la Cour d'arbitrage. Le statut n'est pas remis en cause pour l'essentiel.

19.03 Melchior Wathelet (cdH): Je suis d'accord avec vous sur le fait qu'il n'y a pas de « détricotage » mais il y a un recul de certains acquis sociaux qui avaient été accordés de manière peut-être inconsidérée et qui sont difficiles à conserver pour le budget. Il aurait été plus sain de ne pas promettre trop. De toute façon, il est bon que vous réinvitiez les syndicats autour de la table. Mais ce sera difficile pour eux d'accepter trop de modifications, car il leur faudra défendre cela devant leur base.

L'incident est clos.

20 Question de M. Eric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'emploi des langues dans les convocations électorales dans les communes périphériques" (n° 1553)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

20.01 Eric Libert (MR): Le problème de l'emploi des langues pour les convocations électorales dans les communes à facilités se pose de manière

regeerakkoord waren een versoepeling van de arbeidstijd en een vereenvoudiging van het mobiliteitsstelsel bij de politie opgenomen. Dat was een van de aanbevelingen van de begeleidingscommissie van de politiehervorming op het lokale niveau en de adviesraad van burgemeesters ging daarmee akkoord.

Er werden de vakbonden voorstellen met betrekking tot de organisatie van de arbeidstijd voorgelegd, maar er kwam geen akkoord uit de bus. De overheid moet dus haar verantwoordelijkheid opnemen. Op 28 januari hechtte het kernkabinet zijn goedkeuring aan de voorstellen in verband met de uitvoering van het arrest van het Arbitragehof. In februari zal ik de onderhandelingen aanvatten en we zullen een wetsontwerp indienen.

Wat de evaluatie van het statuut van het politiepersoneel betreft, werden onze voorstellen toegelicht. Ik vraag de vakbonden weer rond de onderhandelings tafel te gaan zitten om het noodzakelijke overleg voort te zetten.

In wezen wordt het statuut niet uitgehold; het gaat om noodzakelijke wijzigingen van een aantal bepalingen en om een correctie ingevolge het arrest van het Arbitragehof. Inhoudelijk wordt het statuut niet opnieuw ter discussie gesteld.

19.03 Melchior Wathelet (cdH): Ik ben het er met u over eens dat een en ander niet uitgehold wordt, maar bepaalde sociale verworvenheden die misschien wat lichtzinnig waren toegekend en budgettair gezien moeilijk houdbaar bleken, worden op de helling gezet. Men had er verstandiger aan gedaan niet te veel te beloven. Het is hoe dan ook een goede zaak dat u de vakbonden opnieuw om de tafel noodt. Maar voor hen wordt het moeilijk te veel wijzigingen te aanvaarden, want zij moeten dat aan hun achterban verkocht krijgen.

Het incident is gesloten.

20 Vraag van de heer Eric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het taalgebruik in de kiesbrieven in de gemeenten van de Brusselse rand" (nr. 1553)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

20.01 Eric Libert (MR): Het probleem van het taalgebruik in de oproepingsbrieven voor verkiezingen in de faciliteitengemeenten steekt

récurrente. Comme l'an passé, le ministre des Affaires intérieures flamand envisage d'envoyer une circulaire à ces communes leur enjoignant de respecter la circulaire « Peeters » sous la menace d'annulation par la tutelle en cas de non-respect. Outre que le fait que l'application d'une telle circulaire s'avère impossible compte tenu des délais à respecter, je voudrais que vous fassiez part au ministre de quatre éléments.

Le Conseil d'État, dans un arrêt du 10 juillet 1998, a estimé que la circulaire « Peeters » ne contient rien d'obligatoire pour les communes à facilités.

L'avis de l'auditeur dans l'affaire pendante devant le Conseil d'État est que cette circulaire est illégale.

M. Duquesne, le précédent ministre de l'Intérieur, interrogé, a répondu que la circulaire du ministre des Affaires intérieures flamand était nulle et non avenue, l'organisation des élections restant de la compétence fédérale. En outre, il a dit qu'il se joindrait à des communes si d'aventure celles-ci introduisaient un recours en Justice.

Enfin, je signale l'existence d'une lettre d'octobre 2003, de M. Dewael à la commune de Kraainem.

Le ministre publiera-t-il une circulaire rappelant la jurisprudence constante de la CPCL, c'est-à-dire que les convocations doivent être, dans ce cas, établies dans la langue connue de l'électeur ? Le ministre confirme-t-il qu'il se joindra aux communes en cas de recours contre la circulaire du ministre des Affaires intérieures flamand sur la base de l'article 16bis de la loi spéciale du 8 août 1980 ?

20.02 Fientje Moerman, ministre (*en français*): Je confirmerai que les convocations électorales doivent être considérées comme des relations avec des particuliers dans le sens des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

Dans les communes périphériques, les convocations électorales doivent par conséquent être rédigées dans la langue utilisée par le particulier dans ses relations avec les autorités locales.

Je ne peux prendre position concernant la deuxième partie de la question.

periodiek de kop op. Net als vorig jaar wil de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden die gemeenten een circulaire sturen waarmee hij ze gebiedt de circulaire-Peeters toe te passen, op straffe van nietigverklaring door de toezienende overheid. Niet alleen is de toepassing van zo'n omzendbrief gewoonweg onmogelijk gezien de opgelegde termijnen, bovendien zijn er de volgende vier factoren, waarvan ik wil dat u de minister in kennis stelt.

In een arrest van 10 juli 1998 heeft de Raad van State geoordeeld dat de circulaire "Peeters" geen verplichtingen voor de faciliteitengemeenten inhoudt.

In de zaak die aanhangig is bij de Raad van State oordeelt de auditeur in zijn advies dat die circulaire onwettig is.

In antwoord op een vraag stelde de heer Duquesne, de vorige minister van Binnenlandse Zaken, dat de circulaire van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden nietig is omdat federale overheid bevoegd blijft voor de organisatie van de verkiezingen. Bovendien verklaarde hij ook dat hij zich zou aansluiten bij gemeenten die dienaangaande een rechtszaak zouden aanspannen.

Bovendien wijs ik erop dat de heer Dewael in oktober 2003 de gemeente Kraainem een brief heeft gestuurd.

Zal de minister een omzendbrief publiceren waarin hij de vaste rechtspraak van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht herbevestigt, namelijk dat in onderhavig geval de oproepingsbrieven moeten opgesteld worden in de taal van de kiezer? Bevestigt de minister dat hij de kant van de gemeenten zal kiezen mochten ze tegen de omzendbrief van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden beroep aantekenen op grond van artikel 16bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980?

20.02 Minister Fientje Moerman (*Frans*): Ik zal bevestigen dat de oproepingsbrieven als betrekkingen met particulieren moeten beschouwd worden zoals dit in de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is bepaald.

In de randgemeenten moeten de oproepingsbrieven bijgevolg opgesteld worden in de taal die de particulier in zijn relaties met de plaatselijke overheden gebruikt.

Ik kan geen standpunt innemen inzake het tweede deel van de vraag.

20.03 Eric Libert (MR): Nous aurons donc des élections sereines. Nous pourrions envoyer des convocations en néerlandais aux néerlandophones et en français aux francophones.

L'incident est clos.

21 Question de M. Jean-Pierre Malmendier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les agents de surveillance du réseau bruxellois de la STIB" (n° 1565)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

21.01 Jean-Pierre Malmendier (MR) : Les statistiques de criminalité sur le réseau bruxellois de la STIB sont encourageantes. La diminution des agressions frôle les 50 %. Il semblerait cependant que le service de surveillance ne dispose d'aucun statut juridique. L'administrateur général de la STIB serait très favorable à la clarification des rôles de chacun. Quels sont vos projets en la matière ?

21.02 Fientje Moerman, ministre (en français): Les chiffres avancés par la STIB gagneraient à être affinés à la lumière des données dont disposent les chefs de police. L'efficacité des interventions est due à une étroite collaboration entre la STIB et la brigade métro, intégrée à la police fédérale des chemins de fer. Un statut pour les agents de surveillance du réseau de la STIB est effectivement nécessaire. Il serait préjudiciable que les autorités publiques optent, pour la STIB, en faveur d'une solution différente de celle choisie en 1999 pour la SNCB, où la sécurité est assurée par la police et B-Security, sous la houlette du département de l'Intérieur.

J'ai chargé mon département de réactiver ce dossier en fonction de la situation juridique et des réalités de terrain.

21.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Il est positif que ce dossier soit réactivé.

L'incident est clos.

22 Question de M. André Perpète au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la perception immédiate des amendes sur nos

20.03 Eric Libert (MR): De verkiezingen zullen bijgevolg in alle rust verlopen. We zullen Nederlandse oproepingsbrieven kunnen versturen naar de Nederlandstaligen en Franse naar de Franstaligen.

Het incident is gesloten.

21 Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het bewakingspersoneel van de NMBS" (nr. 1565)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

21.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): De statistieken met betrekking tot de criminaliteit op het MIVB-net zijn bemoedigend. Het aantal overvallen is met nagenoeg 50% afgenomen. Het lijkt er echter op dat de bewakingsdienst niet over een juridisch statuut beschikt. De administrateur-generaal van de MIVB lijkt ervoor gewonnen te zijn dat klaarheid wordt geschapen over de rol die eenieder moet spelen. Wat zijn uw plannen ter zake?

21.02 Minister Fientje Moerman (Frans): De door de MIVB meegedeelde cijfers zouden moeten worden verfijnd in het licht van de gegevens waarover de politiechefs beschikken. De efficiëntie van de interventies is te danken aan de nauwe samenwerking tussen de MIVB en de metrobrigade, die bij de federale spoorwegpolitie is geïntegreerd. Er is inderdaad nood aan een statuut voor de bewakingsagenten op het MIVB-net. Het zou nadelig zijn mocht de overheid met betrekking tot de MIVB kiezen voor een oplossing die verschilt van die welke in 1999 voor de NMBS werd gekozen, waar de veiligheid verzekerd wordt door de politie en B-Security, onder leiding van het departement Binnenlandse Zaken.

Ik heb mijn departement ermee belast dat dossier opnieuw te activeren in het licht van de juridische situatie en de concrete toestand in de praktijk.

21.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Het is een goede zaak dat dat dossier opnieuw wordt geactiveerd.

Het incident is gesloten.

22 Vraag van de heer André Perpète aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onmiddellijke inning van de

routes grâce aux terminaux mobiles de paiement à partir du 1er mars 2004" (n° 1592)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

22.01 André Perpète (PS): A partir du 1^{er} mars, tout conducteur en infraction pourra se voir infliger une amende avec perception immédiate. Ce système de perception est déjà d'application en ce qui concerne les conducteurs étrangers. L'État a signé un contrat avec la société Banksys afin que cette dernière lui livre des terminaux mobiles. Cette information est-elle exacte ? Le système sera-t-il prêt à la date prévue ? Nos policiers ont-ils suivi une formation spécifique ?

22.02 Fientje Moerman, ministre (en français): Lors de la législature précédente, il a été décidé d'acheter le matériel nécessaire. Il a été convenu entre les différents services que le SPF Finances rédigerait le cahier des charges.

Je vous renvoie donc à mon collègue des Finances.

L'incident est clos.

23 Question de M. André Perpète au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "des enfants mendiants de quatre ans" (n° 1593)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

23.01 André Perpète (PS): Dans plusieurs villes de notre pays, des enfants - parfois de quatre ans à peine selon un quotidien du 4 février - mendient. Ils doivent rester agenouillés comme s'ils priaient les passants de leur donner un peu de monnaie.

Confirmez-vous cette situation et disposez-vous d'éléments qui indiqueraient que ces enfants sont utilisés par une organisation structurée ?

23.02 Fientje Moerman, ministre (en français): Je vous renvoie à la réponse donnée en séance plénière le 15 janvier par M. Dewael à M. Fournaux.

La police de Bruxelles-Capitale-Ixelles est consciente du problème. Son service Famille-Jeunesse s'en occupe depuis un an, plusieurs interpellations et identifications de mendiants mineurs ont été faites et les procès-verbaux ont été

geldboetes op onze wegen vanaf 1 maart 2004 dankzij de mobiele betalingsterminals" (nr. 1592)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

22.01 André Perpète (PS): Per 1 maart hangt elke chauffeur die een overtreding begaat, een boete met onmiddellijke inning boven het hoofd. Dat systeem geldt nu al voor de inning van boetes bij buitenlandse chauffeurs. De overheid heeft een contract gesloten met Banksys voor de levering van mobiele terminals. Klopt dat? Zal het systeem operationeel zijn op de vooropgestelde datum? Hebben onze politieagenten daartoe een specifieke opleiding gevolgd?

22.02 Minister Fientje Moerman (Frans): Tijdens de vorige zittingsperiode werd beslist de nodige apparatuur aan te kopen. De onderscheiden diensten hebben afgesproken dat de FOD Financiën het bestek zou opstellen.

Ik verwijst u dus naar mijn collega van Financiën.

Het incident is gesloten.

23 Vraag van de heer André Perpète aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "bedelaartjes van vier jaar" (nr. 1593)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

23.01 André Perpète (PS): In verscheidene steden in ons land staan kinderen, volgens een krant van 4 februari soms amper vier jaar oud, op straat te bedelen. Zij moeten geknield blijven zitten, alsof ze de voorbijgangers om een aalmoes bidden.

Is dat waar, en beschikt u over informatie waaruit zou blijken dat die kinderen gebruikt worden door een gestructureerde organisatie?

23.02 Minister Fientje Moerman (Frans): Ik verwijst naar het antwoord dat de heer Dewael in de plenaire vergadering van 15 januari aan de heer Fournaux gaf.

De politie van de zone Brussel-Hoofdstad-Elsene is zich bewust van het probleem. De dienst Jeugd en Gezin houdt zich er al sinds een jaar mee bezig. Herhaaldelijk werden er al minderjarige bedelaars opgepakt en geïdentificeerd, en de processen-

adressés au procureur du Roi de Bruxelles. Des actions sont régulièrement entreprises afin d'endiguer le phénomène.

Le mineur évoqué dans la presse du 4 février n'avait pas quatre ans, mais sept. Il a été identifié, l'Office des Étrangers a été avisé et des poursuites judiciaires ont été entamées.

23.03 André Perpète (PS) : Même à sept ans, cela reste inacceptable.

L'incident est clos.

24 Question de Mme Greet van Gool au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la Commission d'accès aux documents administratifs" (n° 1598)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

24.01 Greet van Gool (sp.a-spirit) : Le gouvernement veut améliorer et simplifier les relations entre le citoyen et les pouvoirs publics. L'aménagement de la loi du 11 avril 1994 sur la publicité de l'administration constitue l'un des éléments fondamentaux de cette amélioration. L'article 8 crée la commission d'accès aux documents administratifs (CADA) qui est la pierre d'angle de la législation fédérale sur la publicité. La composition et le fonctionnement de la CADA sont réglés par arrêté royal. Ses avis ne sont certes pas contraignants mais ils n'en ont pas moins une grande valeur morale.

La CADA n'est plus en mesure de fonctionner depuis un certain temps, notamment parce qu'elle n'est pas complète. Le ministre a-t-il connaissance de ces problèmes? Va-t-il prendre une initiative pour qu'elle puisse poursuivre ses activités ?

24.02 Fientje Moerman, ministre (en néerlandais) : Le président de la Commission d'accès aux documents administratifs m'a informé par courrier des difficultés. J'ai invité mes services à prendre les mesures nécessaires pour que la situation revienne à la normale et que le bon fonctionnement de cette commission soit assuré. C'est la raison pour laquelle un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1994 a été rédigé en vue de rectifier la composition et la méthode de travail de cette commission. Ce projet doit encore être soumis au Conseil d'Etat et au Conseil des

verbaal werden aan de procureur des Konings van Brussel gestuurd. Regelmatig zijn er acties om het fenomeen in te perken.

De minderjarige waarvan sprake in het krantenartikel van 4 februari was geen vier, maar zeven jaar oud. Hij werd geïdentificeerd. De dienst Vreemdelingenzaken werd op de hoogte gebracht en er werd vervolging ingesteld.

23.03 André Perpète (PS) : Ook op zevenjarige leeftijd is het onaanvaardbaar.

Het incident is gesloten.

24 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten" (nr. 1598)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

24.01 Greet van Gool (sp.a-spirit) : De regering wil werk maken van de verbetering en de vereenvoudiging van de relaties tussen de burger en de overheid. Een van de sleutelementen in die verbetering is de aanpassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur. Artikel 8 van die wet richt de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten (CTB) op. Die commissie vormt zelfs het sluitstuk van de federale openbaarheidswetgeving. De samenstelling en de werkwijze van de CTB worden bij koninklijk besluit geregeld. Haar adviezen zijn weliswaar niet bindend, maar ze hebben toch een grote morele waarde.

De CTB kan al een tijdje niet meer functioneren, onder meer omdat ze niet meer volledig is samengesteld. Is de minister op de hoogte van de problemen? Neemt de minister een initiatief opdat de CTB haar activiteiten kan hervatten?

24.02 Minister Fientje Moerman (Nederlands) : De voorzitter van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten heeft mij per brief op de hoogte gebracht van de moeilijkheden. Ik heb mijn diensten verzocht de nodige maatregelen te nemen om de situatie te normaliseren en de goede werking van de CTB te verzekeren. Ze hebben daarom een ontwerp van koninklijk besluit opgesteld dat het koninklijk besluit van 27 juni 1994 zal wijzigen met betrekking tot de samenstelling en de werkwijze van de CTB. Dit ontwerp moet nog worden voorgelegd aan de Raad van State en aan de

ministres.

Les nouveaux membres et les suppléants ne pourront poser leur candidature qu'après la publication et l'entrée en vigueur du projet. Ils seront ensuite nommés par le biais d'un arrêté approuvé en Conseil des ministres. Dans l'intervalle, les membres actuels mettent tout en oeuvre pour exercer leur fonction comme il se doit. Mon administration a entrepris les démarches nécessaires pour soutenir la commission d'accès aux documents administratifs afin que la continuité soit garantie.

24.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): La ministre pourrait-elle nous communiquer davantage de précisions en ce qui concerne le calendrier ?

24.04 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): Le projet sera prochainement soumis au Conseil d'Etat.

L'incident est clos.

25 Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'ancienneté des pompiers professionnels" (n° 1612)

(La réponse sera fournie par la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique)

25.01 Roel Deseyn (CD&V): Les pompiers volontaires qui deviennent professionnels bénéficient depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 20 mars 2002 d'une ancienneté de traitement correspondant aux années pendant lesquelles ils ont été volontaires. C'est une bonne chose. Hélas, l'arrêté royal ne s'applique pas avec effet rétroactif. Dès lors, un pompier entré en service avant le 30 mars 2002 gagne sensiblement moins qu'un autre recruté après cette date et comptant le même nombre d'années de prestations comme volontaire. Annuellement, la différence peut représenter jusqu'à mille euros. Le ministre va-t-il remédier à cette situation ?

25.02 Fientje Moerman, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté royal du 30 mars 2002 est le fruit d'une longue concertation. Avant cela, aucune réglementation n'organisait l'ancienneté des volontaires devenus pompiers professionnels. Une application rétroactive entraînera une augmentation trop importante des frais des communes. Certains pompiers seront du reste encore exclus de ce système. Les pompiers qui sont entrés en service

Ministerraad.

Pas als het ontwerp is gepubliceerd en in werking is getreden, kunnen nieuwe leden en plaatsvervangers worden voorgedragen. Hun benoeming zal vervolgens plaatsvinden bij een in de Ministerraad overlegd besluit. Intussen doen de huidige leden al het mogelijke om hun taak naar behoren uit te oefenen. Mijn administratie heeft de nodige stappen ondernomen om de CTB te ondersteunen, zodat de continuïteit verzekerd blijft.

24.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Kan de minister iets preciezer zijn in verband met de timing?

24.04 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Het ontwerp wordt eerstdaags voorgelegd aan de Raad van State.

Het incident is gesloten.

25 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de anciënniteit van de beroepsbrandweermannen" (nr. 1612)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid)

25.01 Roel Deseyn (CD&V): Vrijwilligers van de brandweerkorpsen die als beroeps in dienst komen, wordt sinds het KB van 20 maart 2002 een loonanciënniteit gelijk aan hun vrijwilligersjaren toegekend. Dat is een goede zaak. Helaas geldt het KB niet met terugwerkende kracht. Een brandweerman die voordien in dienst kwam, verdient daardoor aanmerkelijk minder dan zijn collega die na 30 maart 2002 werd aangeworven en evenveel jaren van vrijwillige dienst heeft gepresteerd. Op jaarbasis kan dat verschil oplopen tot duizenden euro's. Zal de minister daar iets aan doen?

25.02 Minister Fientje Moerman (*Nederlands*): Het KB van 30 maart 2002 is tot stand gekomen na ruim overleg. Daarvoor was er helemaal niets geregeld voor de anciënniteit van vrijwilligers die beroepsbrandweerman werden. Een retroactieve toepassing zal de kosten voor de gemeenten sterk doen oplopen. Er zullen dan trouwens nog steeds mensen uit de boot vallen. Brandweerder die in dienst kwamen voor het KB, genieten wel de

avant l'arrêté royal bénéficient en revanche des avantages liés au statut du personnel communal.

Nous nous employons actuellement à uniformiser le statut des membres de tous les services d'incendie et, dans ce contexte, la situation évoquée sera étudiée. Nous verrons en quoi il convient de modifier le statut du 30 mars 2002.

25.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Cette réponse entrouvre une porte. Si les intentions de l'arrêté royal du 30 mars 2002 étaient louables, il a eu une série d'effets négatifs. Les statuts des services d'incendie sont à présent un amalgame de régimes fédéraux et communaux. Ces derniers peuvent varier fortement. Une plus grande cohérence s'impose.

Une application rétroactive de l'arrêté royal sur une période limitée serait justifiée, de manière à éviter au moins les discriminations entre pompiers d'une même génération.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17h.24.

voordelen verbonden aan het statuut van gemeentepersoneel.

We werken momenteel aan een eenvormig statuut voor de leden van alle brandweerdiensten en de aangehaalde situatie zal daarbij worden onderzocht. We zullen nagaan welke wijzigingen aan het statuut van 30 maart 2002 nodig zijn.

25.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Dit antwoord zet de deur op een kier. Het KB van 30 maart 2002 was goed bedoeld, maar heeft een aantal vervelende gevolgen. De statuten van de brandweerdiensten zijn nu een amalgaam van federale en gemeentelijke regelingen. Die laatste kunnen sterk verschillen. Meer coherentie is wenselijk.

Het is verantwoord het KB voor een beperkte periode retroactief toe te passen, zodat althans tussen generatiegenoten discriminaties worden vermeden.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.24 uur.